THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 34. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, August 27, 1956.
Едмонтон, Алберта, понеділок 27. серпня 1956. Число 34. Рік XXIX.

Сімнадцять держав підтримують західній плян контролі Суезу

Конференція 22 держав, скликана до Лондону в справі Суезького каналу, не довела до угоди і ледве чи доведе. Тільки в одному згідні всі, навіть СССР: не має бути війни за Суез. Проте мало хто вірить, щоб СССР зрікся своїх задушевних плянів на дальшу мету — опанувати стратегічно важливий Близький Схід.

Західні держави здобули на конференції підтримку 17 держав, в тому чотирьох головних азійських і африканських, щоб установити міжнародню управу для Суезького каналу. Формальним власником Суезу був би Єгипет. Тими чотирьома державами, що попирають Захід, є Пакістан, Іран, Туреччина та Етіопія. Проти західнього пляну, відомого під назвою пляну Даллеса, заявилися СССР, Індія, Еспанія, Цейлон та Індонезія (Еспанія — з уваги на Ґібральтар, до якого підносить претенсії подібно, як Єгипет до Суезу.

Схвалення пляну 17 державами вважають особистою перемогою американського державного секретаря Даллеса, який цей плян запропонував конференції. Плян був прийнятий з деякими додатками.

СССР, Індія, Цейлон, Індонезія і в деякій мірі Еспанія стоять за те, щоб управа над цим важливим водним шляхом між Европою і Азією була в руках Єгипту. Тому вони відкинули американську пропозицію міжнародньої контролі.

Одобрений більшістю держав плян Даллеса перешлють Єгиптові як основу для дальших переговорів. Авторитетні арабські кола в Лондоні заповіли, що Єгипет відкине цю пропозицію; зате Єгипет схильний прийняти за основу переговорів плян Індії, який залишає контролю над каналом Єгиптові. Прем'єрові Індії Неру, не подобається шорстка тактика прем'єра Єгипту Насера, і він бажав би, щоб Єгипет визнав "слушні права" Заходу на Близькому Сході. Тому Захід може знайти у Неру найвпливовішого посередника в кризі, який врятує для нього Суез і притримає за полу Насера. Очевидно, що Індія має також життєвий інтерес в Суезі, бо він є головним торговельним шляхом для Індії в Европу.

Помер Кардинал Ґриффин

В Англії помер на серцевий удар 57-літній кардинал Бернард Ґриффин, архиепископ Вестмінстеру. Кардинал був на відпочинку в Ню Ползет, в Корнвалії і там його постигла смерть. Перед смертю він прийняв Найсв. Тайни.

Кардинал Ґриффин став архиепископом Вестмінстеру і релігійним провідником 3,500,000 британських католиків у 1943 р. Три роки пізніше він був піднесений до гідности кардинала.

Айзенгавер — республіканський кандидат на президента ЗДА

У Сан-Франціско відбулася номінаційна конвенція республіканської партії, на якій одноголосно вибрано президента Айзенгавера кандидатом на президента Злучених Держав у нових виборах 6. листопада. Кандидатом на заступника президента іменовано 43-літнього Ричарда Никсона, теперішнього заступника президента.

Номінація обох кандидатів була вирішена наперед, тому конвенція була доволі млява.

На многа літа, Владико!

Його Преосвященство Кир Ніль, Ієрарх Едмонтонського Екзархату

У четвер 23. серпня ц. р. сповнилось 25 літ з дня священичих свячень Преосвященного Кир Ніля, Апостольського Екзарха едмонтонської епархії. Від імени духовенства едмонтонської епархії, після закінчення триденних реколекцій у реколекційному домі оо. Облятів у Сейнт Алберт, Алберта, Всесвіт. о. митрат В. Лаба, Генеральний Вікарій, привітав Преосвященного Владику і склав йому щирі бажання Божих благодатей і кріпкого здоров'я і сил, таких потрібних у Його Апостольській праці над дальшою розбудовою епархії.

Преосвященний Кир Ніль був висвячений на священика, разом із стемфордським Владикою Преосв. Кир Амвросієм, у василіянському монастирі у Крехові (Західня Україна) дня 23. серпня 1931 р. Зараз після свячень виїхав до Канади на місійну працю між нашими поселенцями. 1943 року Апостольський Престіл призначив Кир Ніля Єпископом-помічником тоді ще єдиного нашого Екзарха на цілу Канаду Преосвящ. Кир Василія. П'ять років пізніше, в березні 1948 року, Преосвящ. Кир Ніль був назначений Ієрархом новоствореної едмонтонської епархії. За велику дбайливість за справи епархії і немалі досягнення в церковній організації і розбудові Західньої Канади Апостольський Престіл не раз висловив признання Преосвященному Владиці.

В день срібного ювілею священства Преосвящ. Владики до бажань духовенства і вірних теж і "Українські Вісті" долучують свої скромні бажання.

ВІСТІ З ЄПАРХІЇ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

2. вересня: Архиєрейське благословення церкви Успення Матері Божої у Гарри Гилл, Алберта.

16. вересня: Архиєрейська св. Літургія з приводу празника у церкві св. Йосафата в Едмонтоні, Алберті.

Година 3-тя пополудні. Участь у торжествах з приводу 50-річчя священичих свячень Високопреосвященного Г. Мекдоналда, Архиепископа Едмонтону.

30. вересня: Архиєрейські відвідини церкви св. Духа у Голдені, Алберті.

7. жовтня: Архиерейська св. Літургія з приводу празника у церкві св. Покрови у Венкувері, Британській Колюмбії.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

2. вересня: Архиерейська Служба Божа, год. 10 рано в Принс Алберт з нагоди Окружного З'їзду ЛУКЖ, відкриття місійної станиці Сестер Служебниць, Благословення нової парафіяльної резиденції.

9. вересня: Архиерейська Служба Божа о год. 10 рано в Кендіяк, Саск.; о год. 5 пополудні Арх. Молебень у церкві в Киплінґ, Саск.

23. вересня: Архиєрейська Служба Божа о год. 10 рано в Пітерсон; о год. 5 пополудні Арх. Молебень у Прудгом, коло Гаврилюків.

Приємно нам поділитися радістю з вірними нашого Екзархату, що цього місяця розпочато будову нової церкви в Медов Лейк, Саск. На разі це найдальше висунена на північ місійна станиця.

Розпочато будову церкви в Спірс, Саск.

Набуто будинок і площу під церкву в містечку Ніпавін, Сасч.

Просимо вірних помагати своїми жертвами та працею у цих благородних ділах.

ДО УВАГИ МЕШКАНЦЯМ ПРИНС АЛБЕРТ, САСК. І ОКРУГИ

В дні 2-го вересня ц. р. в Принс Алберт відбудеться Окружний З'їзд ЛУКЖ околиць: Принс Алберт, Мітпарк, Мелфорт, Вакав, Кадворт, Геффорд, Кридор і Норт Батлефорд.

При цій нагоді буде відкриття Місійної Станиці Сестер Служебниць П.Н.Д.М.

ПРОГРАМА:

9.30—Реєстрація делегатів;
10.00—Привітання Преосв. Кир Андрея та Архиер. Служба Божа
12.30—Спільний обід та привіти для Сестер;
3.00—Загальна Сесія ЛУКЖ: Привіти, промови, головна доповідь Представниці Єпархіяльної Управи ЛУКЖ, Резолюції З'їзду;
6.00—Вечеря;
7.00—Молебень;
8.00—Концерт.

Просимо про ласкаву участь!

Управа Відділу ЛУКЖ

Перемир'я на Кипрі

БРИТАНІЯ ЗАПРОПОНУВАЛА УМОВИ КАПІТУЛЯЦІЇ ПІДПІЛЬНІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ

На острові Кипрі настало несподівано перемир'я. Підпільна організація ЕОКА повідомила летючками, що вона припинює свою акцію проти британців. Британці прийняли цю вістку спочатку з недовір'ям, але згодом крамниці, ресторани й театри зароїлися від населення і британських вояків. На острові настав спокій.

Не можна сказати, що підпільники припинили свою акцію через брак зброї або боєвиків. Їх головні провідники далі на волі і мають подостатком зброї та фанатичних членів. Більш правдоподібне є те, що керівники руху для прилучення Кипру до Греції вирішили в порозумінні з грецьким урядом, що теперішній час, коли Британія по вуха застрягла в кризу з Суезьким каналом, дає добру нагоду відновити переговори з англійцями в справі самовизначення для Кипру. Вони то й видали наказ підпільному проводові припинити свою роботу на якийсь час.

Вістки з Кипру й Лондону кажуть, що британська влада прийняла перемир'я до відома і спішно виготовляє проєкт конституції для автономного Кипру, очевидно, під зверхньою владою Британії. Та, мабуть, не так думають підпільники. Вони хочуть скористати з британських клопотів з Суезом і вимогти повне прилучення острова до Греції. Британський уряд стоїть твердо проти "енозіс" (злуки) і мабуть не змінить дотеперішнього становища.

Ґубернатор Кипру маршал Гардінґ запропонував умови капітуляції для підпільників. Вони мусять скласти зброю і британці всіх їх вишлють до Греції без покарання.

Переплили пороном Атлянтійський океан

24. травня ц. р. пустилися три канадійські французи в небезпечну дорогу з Галіфаксу до Европи. Вони збили порон з грубих бервен, поставили щогли й вітрила і поплили з морською струєю в далеку та небезпечну путь. Три місяці океан носив їх на своїх неспокійних хвилях. Щойно перед тижнем побачили їх вперше з французького корабля, як вони були 200 миль на захід від берегів Франції. По кількох днях вони з'явилися в Англійськім каналі і морські хвилі понесли їх до берегів Англі замість до французького побережжя, як вони цього хотіли. Покищо преса не подала нічого про тримісячні пригоди очайдушних шукачів пригод.

Західньо-німецька поліція виловлює комуністів

Після проголошення комуністичної партії нелеґальною, західньо-німецька поліція почала виарештовувати провідних комуністів. В самому тільки Гамбурґу арештувала 120 провідних членів партії, перевела ревізії в їх домах і більшість їх поставила перед суд. Їх будуть судити за намагання повалити насильним способом теперішню владу і суспільний лад. В Гамбурґу влада замкнула дев'ять льокалів компартії та опечатала видавництво й друкарню місцевого комуністичного часопису. Списку членів партії не знайдено, а начисляють їх понад 3,000. Гамбурґ уважають одною з твердинь комунізму в Західній Німеччині.

Конституційний суд у Карлсруґе проголосив 24. серпня комуністичну партію неконституційною і наказав розв'язати її та сконфіскувати усе її майно.

МЕРИЛІН БЕЛ ПЕРЕПЛИЛА З АМЕРИКИ ДО ВІКТОРІЇ

18-річна Мерилін Бел з Торонта перемогла море ще раз. В четвер 23. серпня вона переплила небезпечну морську протоку Хуан-де-Фука, з Порт Енджелес до Вікторії, в 10 годинах і 36 мінутах.

Досі 66 плавців пробували переплисти цей пролив, але переплили тільки п'ятеро. Крім Мерилін Бел, тільки американець Берт Томас переплив протоку у найширшому місці з Порт Енджелес до Вікторії, але він плив 11 годин і 17 мінут.

Вода в морі було холодна, поверхня моря була неспокійна, хвилі піднімалися часом три стопи. Але витривала плавачка таки доплила до берега у Вікторії і там на березі 30,000 осіб прийняли її просто істеричними окликами. На березі запалили вогні на її честь, над головами літали літаки, люди похрипли від крику, а авта трубили довго. Для Мерилін ця плавба вартувала $10,000 в додатку до $20,000, що їх вона дістала після невдачної спроби 10 днів тому. Міська рада у Вікторії влаштувала для неї парадний в'їзд до міста і хоче назвати один залив її ім'ям.

Мерилін Бел перша переплила озеро Онтаріо, а торік теж Англійський канал.

МОСКВА ПРИТЯГАЄ САТЕЛІТІВ ДО ПОСЛУХУ

Познаки на певні полегші для населення в зв'язку з опрокидуванням деяких видів сталінського терору давали привід для різного роду спекуляцій. Одні з т. зв. експертів від східних проблем дивилися з недовір'ям на всілякого роду запевнювання офіційної большевицької пропаганди, що "відтепер все буде краще", інші бачили познаки "відлиги". Навіть і серед українців знаходилися люди, що склонювалися до останнього погляду.

Цю "зміну" в поведенні Москви "на ліпше" підхопили передусім польські комуністи, які в душі ненавидять Москву, як ненавидить їх загал поляків. Вони почали запопадливе відсталінізування, опрокидуючи сталінські практики заскоро й буквально. Надії на краще життя в Польщі виявилися однак мильними. Коли Кремль побачив, куди йдуть польські комуністи, до Варшави приїхав советський премієр Булганін в товаристві маршала Жукова і там виголосив гостру промову проти тих, які хотіли б по-своєму йти „різними шляхами до соціялізму". Польські комуністи переконалися, що Москва не стерпить жадних невигідних для неї голосів і наложить усюди сильну руку, коли б ці голоси зачинали бути небезпечними для неї. Словом, прийшов кінець посталінської відлиги і Москва примушує сателітів до такого послуху, як і досі.

ІРАК ПОГРОЖУЄ ОКУПАЦІЄЮ СИРІЇ

Сирія, найбільший союзник Єгипту, заявила негайну мобілізацію на вістку про єгипетсько-англійський конфлікт. Сирійські соціялісти голосно домагаться, щоб на випадок вибуху війни в обширі Суезу —Сирія відрізала доплив нафти до Середземного Моря. Однак Ірак, від джерел якого нафта пливе через сирійську територію, погрожує, що на випадок перерізання нафтопроводів на території Сирії, вона вмашерує в Сирію і переведе окупацію тієї країни. В арабському світі існує страх, що Ізраїль захоче покористуватись теперішньою критичною для Єгипту ситуацією та перевести свої ірига́ційні пляни вздовж кордонів Йорданії і Ливану. Президент Ливану, Шамун, заявив, що, на випадок заатакування Єгипту Англією, всі арабські держави повинні уневажнити всі умови й концесії, існуючі з західніми державами.

НАЙБІЛЬШИЙ ТЕНКЕР

В Японії спустили на воду новий тенкер, судно для транспорту нафти, що є більше, як найбільші світові пасажирські пароплави, "Квін Мері" і "Квін Елизабет". Танкер "Юніверс" має 87,430 тонн містоти і є завеликий, щоб переплисти Суезький або Панамський канал. Судно має 780 стіп довжини і 114 стіп ширини.

ЗНАЙШЛИ ТІЛО ВКРАДЕНОЇ ДИТИНИ

В кущах край дороги в Нюйоркськім стейті знайшли тіло 35-денного Петра Вайнберґера, якого викрадено з батьківського дому 51 днів тому. Поліція арештувала 31-літнього Анджело Ля Марка, шофера і батька двоїх дітей, якому грозить смертна кара.

Злочинець зажадав був $2,000 викупу, але по нього не зголосився.

НОВА СТОЛИЦЯ БРАЗИЛІЇ

В комітеті палати послів вирішено змінити столицю Бразилії.

Згідно з постановою бразилійської конституції з 1946 р. столиця має бути перенесена з Ріо де Жанейро на високорівню в стейті Ґояс, поблизу географічного центру Бразилії. В плянуванні нової столиці місто Вашінґтон, Д. К. буде використане як модель.

ВШАНУВАЛИ ДЖІНҐІС ХАНА

Комуністичний Китай відзначив у червні ц. р. 729 річницю смерти Джінґіс Хана, який панував майже над цілою Азією і більш як половиною Европи в XI - XII ст. Він похований у місцевості Ізен Гору, недалеко Жовтої ріки, в Китаю і тепер комуністичний уряд вибудував великий мавзолей, де і зберігається трупа Джінґіс Хана.

Тов. Ішков приїхав рибу ловити в Канаді

До Канади приїхав советський міністер рибальства Олександер Ішков зі штабом "рибалок", щоб приглянутися канадійському рибальському промислові та ще дечому в своїй поїздці від Нової Фунляндії до берегів Спокійного океану. В Новій Фунляндії привітав його канадійський міністер рибальства Сінклер, який на весні ц. р. оглядав советський рибальський промисл і нічого не побачив, як сам висловився, та ще в додатку зломив собі ногу.

Ішков це перший советський міністер, що відвідує Канаду. Його поїздка триватиме три тижні.

На конвеції Канадійської Федерації Мейорів і Муніципалів, що відбулася в Гемилтоні, Онтаріо, вибрано президентом на черговий рік Василя Гавреляка, мейора Едмонтону.

АФЕРА Д-РА ЙОНА В СУДІ

Голосна справа з д-ром Оттоном Йоном знайде своє кінцеве слово в суді. Влада західньонімецької республіки оповістила, що Йон стане на суд під замітом державної зради.

Отто Йон був шефом безпеки західньо-німецької республіки. В його руках була розвідка і контррозвідка молодої німецької держави. В 1954 р. він перейшов серед дивних обставин до комуністичної східньої Німеччини, і ця афера розвинулась в один з найбільш загадкових повоєнних випадків шпигунства.

Осудивши західньо-німецького канцлера Аденавера на заараньжованій комуністами пресовій конференції в східньому Берліні, д-р Йон вернувся по 17 місяцях так само в таємничий спосіб назад до Західнього Берліну, де його тоді арештували. Ціла афера була оповита таємницею і щойно тепер прокуратор поставив проти нього докладне оскарження.

НОВА ПОШТОВА МАРКА

Генеральний постместер Ляпойнт проголосив, що Канада видасть 5-центову марку в двох красках, чорній і червоній, щоб звернути увагу населення на непотрібні шкоди від пожеж, яким можна запобігти. Марка появиться 9. жовтня в тижні протипожежної кам-

ЯК ПОМЕР СТАЛІН?

З-ПОЗА КУЛІС КРЕМЛЯ

Французький часопис "Франс Діманш" подав новішу версію про смерть Сталіна в 1953 р. Він пише, що цю вістку привіз влітї з СССР французький лівий філософ Жан-Поль Сартр, зачувши її від відомого советського журналіста Іллі Еренбурґа.

Це сталося на засіданні президії центрального комітету комуністичної партії (раніш політбюра), що його скликав заступник прем'єра Каганович з власного почину. Каганович запропонував створити окремий комітет, що прослідив би справу лікарів, яких арештовано з наказу Сталіна без доказів і оскаржено за змову. Каганович домагався, щоб відкликати наказ Сталіна про масове заслання жидів.

Сталін вийшов з рівноваги і закляв на своїх "товаришів" з політбюра. Анастас Мікоян, теж заступник прем'єра, остерігав перед "дурнотою" і звернувся до Сталіна з такими словами: "коли ми не вийдемо з цієї залі свобідно до пів години, армія займе Кремль".

Каганович підвівся і, вимахуючи своєю партійною карткою, сказав: "Ось що я роблю з нею!" Подер її на куски і кинув їх Сталінові в лице.

Лице Сталіна спалахнуло. Він хотів потиснути ґудзик на бюрку, щоб покликати свою сторожу, але в цій хвилині впав неживий. Його рука не

Члени президії нараджувалися цілу ніч, що робити. Щойно в год. 6 ранку покликали лікарів, які ствердили мозковий удар. Це діялося 1. березня, а світ дізнався про смерть Сталіна щойно 5. березня.

ІШКОВ ЗАПРОСИТЬ ГАВА ВІДВІДАТИ СССР

Преса подала вістку, що советський міністер рибальства Ішков, який тепер відвідує Канаду, запросить міністра С. Д. Гава відвідати комуністичну Росію. Гава запрошує советський міністер торгівлі Мікоян.

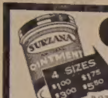
Преса наперед вгадує, що Гав відповість: "Ні, дякую".

14 ЮГОСЛАВЦІВ ВТЕКЛИ НА ЗАХІД ЧОВНОМ

14 молодих югославців всіли на югославське рибальське судно і револьвером примусили капітана перевезти їх Адрійським морем до італійського берега. Вони висіли в пристані Манфредонія і попросили азилю в Італії.

ПРОЄКТ ПАПІРНІ КОЛО ОЗЕРА МОВК

У долині ріки Нелсон, коло озера Мовк (400 миль на північ від Вінніпеґу) мали б зачати будову папірні. У тій справі ведуться переговори. Таку заяву зробив манітобський пре-



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА—це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE. EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! J7
NAME ______
ADDRESS ______
______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 2011 — Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. — Mynam, Alta. — Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. — Wildwood, Alta.

В. А. СМОЛИК, управитель.

ЛІКИ В УКРАЇНУ

до СССР, Польщі і т. д. висилаємо тепер

ПОВІТРЯНОЮ ПОШТОЮ 14 - 21 ДНІВ

Мито за посилки до СССР обнижене.

Гарантуємо, що Ваша посилка дійде на місце призначення.

THE WESTERN PHARMACY

10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645

ПОШУКУЮ ЖІНКИ

в цілі подружнього життя у роках 50 - 65. Я є самітний удовець, українець 65 р. Маю добру державну працю, маю хату в місті, маю фарми. Жінка може бути українка канадійка або новоприбула. Більше про себе подам у листі. Заінтересованих прошу писати на адресу: В. З. Українські Вісті.

Ukrainian News
10967 - 97 St. Edmonton, Alta.

НА ПРОДАЖ

МАЙСТЕРНЯ ДЛЯ НАПРАВИ МАШИН І КУЗНЯ

Маємо всі машини і різні прилади, порушувані електрикою, портативний арквелдер і ацетиленовий. Кооперативна агенція фармерського знаряддя. Будинок 27' x 44'. Головна і правдива причина продажу — слабке здоров'я. Прошу зголошуватись до:

S. WIZNIAK, Roblin, Man.

УВАГА! УВАГА!

ВІД 15-го ТРАВНЯ ПРИСПІШЕНА ДОСТАВА

Пачок на Україну

До Росії, на СИБІР, Білорусь, і т. д.

Ліки і матеріяли летунською поштою ідуть коло двох тижнів.

Ліки звичайною поштою коло 5 - 6 тижнів.
Пачки з матеріялами та одягами (новими або вживаними) коло 8 - 10 тижнів.
ДАЄМО ПОВНУ ҐАРАНТІЮ ЗА КОЖНУ ПАЧКУ!
Найбільша фірма висилки пачок до Краю.

Іван Камінський
JANIQUE TRADING CO.

Централя: 835 Queen Street West, Toronto, Ont.
Відділи: Edmonton, Alberta, 10649 - 97 St. — Tel. 23839
і в 12 інших містах Канади і ЗДА.

ПОВІДОМЛЕННЯ . . .

Цим повідомляємо наших Шановних Костумерів та Приятелів, що ми й надалі приймаємо до чищення одяги та інші речі. Щоб зменшити Ваші вакаційні видатки, чистимо одяги по давніх, непідвищених цінах.

О. ПРИЙМА — М. ЯХНЕВИЧ
власники

ELITE CLEANERS & DYERS

11515 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
Phones 82149 & 85343

PAT'S CLEANERS & DYERS

9612 Jasper Ave. Edmonton, Alta. Phone 24626

HIGHLANDS CLEANERS & DYERS

6515 - 112 Ave. Edmonton, Alta. Phone 75339

НАДЗВИЧАЙНА ОПЕРАЦІЯ

У Калькуті, в Індії, місцевим хірургам удалась надзвичайна операція. Не маючи рогівки з людського ока, вони вийняли її з курячого і вклали в око 55-літнього Маніка Ґомеза. Ґомез, що був сліпий від шести літ, тепер бачить.

ЗАПРОШЕННЯ

В понеділок 27. серпня ц. р. о год. 7.30 вечором в пластовій домівці під катедрою св. Йосафата в Едмонтоні відбудуться ширші сходини батьків, на які з уваги на важливість справ сердечно запрошує

Управа Пластприяту.

ПОТРІБНО ШЕВЦЯ

до міста Веґревил, Алберта (3,000 населення). Треба шевця, що має шевську машинерію. Швець може мати і помічника, для якого знайдеться праця. Будинок для шевської робітні є. Зголошення слати:

D. CHAPELSKY,
Box 335 Vegreville, Alta.

НА ПРОДАЖ

Доми — Готелі — Фарми

і асекурація від вогню.

Телефонуйте 28166 або пишіть до

UNITED REAL ESTATE
225 - 20th Street West, Saskatoon, Sask.

Єдиний український Ріл Істейт в Саскатуні

ЯКЩО ВІДВІДУЄТЕ ЕДМОНТОН загостіть до

Kensington Hotel

Вигідні кімнати, Чемна обслуга
Приміщення на авта
УМІРКОВАНІ ЦІНИ
Cor. 100 Ave. & 109 St. EDMONTON, ALTA.
Телефон 28154
Микола Гричук, управитель

ТІ, ЩО ПОМАГАЮТЬ "УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ"

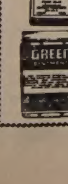
ЛУЛУ АЙЛЕНД, Бр. К.: З поминок по бл. п. Дм. Саранчукові 17.50
РОСТЕРН, Саск.: З похоронів бл. п. Катерини Тарнавської і Анни Тваринської 16.50
ЛЛОЙДМІНСТЕР, Алта.: З похорону бл. п. Василя Ковальчука 15.20
КОПЕРНИ, Алта.: З похорону бл. п. Петра Шеґінського 14.00
ПОРТ АЛБЕРНІ, Бр. К.: З храмового свята 12.35
КЕЛҐАРІ, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва І. і Е. Шелвиків 11.81
ПРОСПЕРІТІ, Алта.: З весілля п-ва Василя і Ольги Давидюк 11.00
ЕЛДОРЕНА, Алта.: З похорону бл. п. Миколи Кучмака 10.95
ПЛЕЙН ЛЕЙК, Алта.: З похорону бл. п. Анни Гуменюк 10.90
МОДЕЛ ФАРМ, Саск.: З похорону бл. п. П. Хруніка 10.00
САСКАТУН, Саск.: З 30-річчя подружжя п-ва Томи і Анни Котляр 10.00
ІННІСФРІ, Алта. (11-ий ренч): З 50-річчя подружжя п-ва С. і П. Садових 10.00
БЕВЕРЛІ, Алта.: З христин у п-ва І. і Т. Боброських 10.00
БОВЕЛОН, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Андрія і Пелагії Подільчук 8.97
ТЕДМОР, Саск.: З похорону бл. п. Михайла Стельмаха 8.50
КЕЛҐАРІ, Алта.: 65-річчя уродин п. Олекси Бурака 8.00
ВЕҐРЕВИЛ, Алта.: З 50-річчя подружжя п-ва Д. і Х. Ковальчуків 8.00
МОДЕЛ ФАРМ, Саск.: З похорону бл. п. М. Войтаса 7.00
БАСБІ, Алта.: 40-річчя подружжя п-ва С. і Г. Костів 6.50
СЕЙНТ ПОЛ, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Миколи і Галини Ожгів 6.35
ПЛЕЙН ЛЕЙК, Алта.: З похорону бл. п. Андрія Лотоцького 5.70
ЕВАНСБУРҐ, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва С. і А. Бенюк 5.00
ВЕРНОН, Бр. К.: З 25-річчя подружжя п-ва Микитюків 5.00
СИФТОН, Ман.: З 10-річчя Всч. о. декана Гр. Овчарика 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Олійників 5.00 (Раніш зложили $10.00 з тої самої нагоди).
РАЙКРАФТ, Алта.: З христин Федора Ярослава Мулика 3.55
ВЕРНОН, Бр. Г.: З прощання Всч. о. М. Дяля 3.50
МОНТРЕАЛ, Кве.: Нестор Кальба 2.90
ПОРТЕДЖ ЛЯ ПРЕРІ, Ман.: М. Свідніцький 1.50
ЛЕДВИН, Ман.: Іван Бучко старший 1.50
КЕМП МОРТОН, Ман.: Всч. о. Е. Пілків 1.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Іван Хмелик 1.00
МИРНАМ, Алта.: Василь Захарук 1.00
ФОРТ МкЛАВД, Алта.: п-і Т. Обуховська 1.00
ЕДМОНТОН, Алта.: А. Роїк 0.50
ДЕЛҐАЙ, Онт.: С. Задескі 0.50
ТОРГИЛД, Алта.: Дмитро Цинцар 0.50
ВАН, Саск.: Петро Варикович 0.50
ЛЕЙДІ ЛЕЙК, Саск.: п-і В. Пелиховська 0.50
САНСЕТ ЛЕЙК, Саск.: С. Гаврилюк 0.50

Усім нашим Шановним Приятелям, Прихильникам та Збірщикам складаємо щиру подяку за їх труд і жертви.

"Українські Вісті".

КРАМНИЦЯ В ЕДМОНТОНІ НА ПРОДАЖ!

Вийняткова нагода купити добре проспepуючу крамницю в дуже догідному положенні.
За ближчими інформаціями звертайтеся:
АРКА — 10615 - 97 вул., Едмонтон.



На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS". Мастею натирається, а пігулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

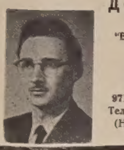
Ціна масти — $1.50; Ціна пігулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Telephone 22856 — Edmonton, Alberta
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Dr. Stephen A. Kozak
OPTOMETRIST
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876



Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу; 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. **Велика випродаж** всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

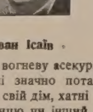
Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК
ОПТОМЕТРИСТ
Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга
307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.
For appointment write or Phone 28656
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.

ДЛЯ ВАШОЇ ЦЕРКВИ

Образи, плащаниці, мальовані на доброї якости матерії, найкращими олійними фарбами по дуже дешевій ціні, напр.:
образ на хоругву 14 дол.
образ-ікона, величиною до 24 x 36 цалів 40 дол.
образ-ікона, величиною до 36 x 60 цалів 55 дол.
більші, величина необмежена 80 дол.
плащаниці, обшиті шовком від 65 до 100 дол.
Групові, як Тайна Вечеря і подібні, більше.
З замовленням і по дальші інформації звертайтесь до:
W. DUMKA
357 Crowford Street,
Toronto, Ontario.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!



Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10122 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Як приїздите до Едмонтону

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Коваж, управитель.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
The Workmen' Compenstion Board Bldg., 10048 - 101A Ave.
Edmonton, Alta., Phone 21151

E. W. Sully
адвокат і нотар
у спілці з фірмою
Decore, Koshuta, Sully & Broda
201 McLeod Bldg., Edmonton
Телефон 45502

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784065

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

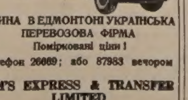
LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

M. H. PONICH,
LL.B., Q.C.
Адвокат і Нотар
VEGREVILLE, ALBERTA
Office Ph. 2112 — Res. Ph. 2215
Two Hills Office: Monday & Thursdays.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
переправаджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованi ціни!
Телефон 26069; або 87983 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М М СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Д-р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-р ПЕТРО Г КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton.
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00.
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201 Res. 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-р БОГДАН КУЗИК
ДЕНТИСТ
Приймає щодня від години 9-ої ранку до 6-ої пополудні. Вечорами тільки за попереднім умовленням.
320 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон офісу 24555

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всіякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, болякu, вростання нігтів, різні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: 21003 Дому: 442006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзлевич, власники.

Овочі у відживі людини

(Докінчення)

Овочі у хворих на нирки

Подібно важне значення мають овочі у відживі нирковохворих. У більшости нирковохворіть у хворих появляються опухи цілого тіла чи поодиноких його частин. Вони спричинені розладдям водної господарки організму — тому, що ушкоджені недугою нирки не перепускають і не викидають з мочею назверх багатьох шкідливих для організму складників, між ними й надміру кухонної соли, що залишається в тканках організму, притягає до них воду і в той спосіб спричинює опухи.

Тому ясно, що безсільні овочі є неоцінимою поживою для нирково хворих. Також брак білка підносить вартість овочів як поживи для нирково хворих, бо ушкоджені нирки не можуть і так затримати білка й перепускають його до мочі.

Тимто овочева віджива є ідеальною для нирково хворих осіб, бо злагіднює хід недуги, зменшує опухнення та ощаджує хворим ниркам працю.

Цілковитий овочевий цукор

В овочах є пересічно 12-15 процент вуглеводнів, себто цукрових сполук. Частиною тих овочевих вуглеводнів є т. зв. пектинові сполуки, яких діяння пізнали щойно недавно. Найважніше їх ділання є протибігункове. Цих пектинових сполук найбільше є в яблуках, бананах і грушках. Їх протибігункову силу зміцнює присутність в овочах танїни—гарбникової кислоти — і овочевих квасів. Цю прикмету пектинових сполук використовують часто лікарі, подаючи дітям, хворим на бігунку, яблука обирані й сирі, або банани. Головно подають їх дітям хворим на літні бігунки, червінку, паратиф, холеру, коли дитину виснажують постійні бігунки.

Щоправда, лікування хворих, головно дітей, мусить бути цілком індивідуальне і тому треба це віддавати в руки лікаря.

Овочі в цукрівниці

Цукрівниця — цукриця — діябетес — це недуга, що характеризується безладдям цукрової господарки організму. Вона спричинена браком чи замалою кількістю гормону т. зв. інсуліни, що її продукують "острівці" і в залозі черевослинниці, що лежить у черевній ямі, прикрита від переду шлунком. У цукрівниці організм не є в силі приймати цукру, що приходить з поживою, і його зужитковувати, але незужитий викидає з кров'ю.

Природно, що через те людина постійно голодна, худне і тратить сили. Головним лїком на те є вприскування інсуліни, якої тоді бракує в організмі.

Одначе дуже важну ролю в цій недузі грають також овочі, що побільшують спромогу організму присвоїти собі й використати цукор і в цукрівниці організм зуміє його використати. Тимчасом під час овочевих днів обнижується рівень цукру в крові, його менше або й цілком нема в хворих нирках, що мають тоді змогу відпочити. Тому в овочевих днях (про них була згадка в минулому числі) добре хворого на цукрівницю годувати грушками, сливками, априкатами, яблуками та іншими овочами. В останніх часах виказали вчені, що в тих овочах крім вітамінів є ще якась, покищо невідома речовина, що має побудливий вплив на інсулінотворчу черевослинницю і тому поліпшує стан хвороро. З тої самої причини нормальним шляхом овочі спричинюють обнижку тиснення крови в людей з надмірним тисненням крови.

Як видно з цього, овочі є визначним лікувальним засобом, однак тільки лікар може доцільно означити кількість і якість споживання овочів для цього роду хворих осіб.

Smart Tailors

Ще одне українське підприємство мужеського убрання, як також жіночого шиє на замовлення. Найновіші матерії — найновіша мода.

За всю роботу гарантуємо.

10856 Jasper Ave., Edmonton, Alberta. Phone 22929

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ

Зілля Нового Життя

Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут ділання усуне болі від газів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. Першу пробку даємо даром тим, що зайдуть до нас особисто.

Пишіть по анґлійськи.

MR. LOUIE LOW-ON, Herbalist
Phone 23270 9664 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

МЕДВЕЖІ ЖАРТИ

На гірській дорозі в Британській Колюмбії стояв саміший трок. Три робітники, що їхали ним, відійшли кудись за орудкою. Коли вони вернулися по двох годинах, застали трок інвалідом. Медведі позлирали та пірвали на кусні всі чотири опони й тюби з коліс і цілком понищили фендери. В додатку вибили дві шиби.

Чи це була помста медведів, чи може мила забава, сказати годі. Також не знати, як вони почувалися, коли тюби рвалися з великою силою й гуком.

Посол А. Головач про летунський майдан в в Едмонтоні і фрейти

4. серпня ц. р. посол на східний Едмонтон Амврозій Головач виголосив довшу промову в парляменті, цим разом майже виключно про справи своєї округи й Алберти. Заявляючи, що з уваги на довготу теперішньої сесії він по можливості скорочуватиметься, в і н справді зразу приступив до теми, обговорення зали Едмонтону як летунського вузла і дискримінаційних фрейтів, які переслідують Алберту.

Нарисувавши яскраво величезний ріст Едмонтону, в якому міститься його округа, він підкреслив брак модерно обладнаного летунського майдану. Хоч Едмонтон є важливим транспортовим центром для півночі, федеральний уряд і далі проволікає з будовою інтернаціонального летунського майдану в Едмонтоні, який міг би задовольнити потреби міста і провінції. Проте він просить не трактувати його уваги, як критику міністра транспорту, який, на його думку, виконує свої завдання подивугідно, але як погляд альбертійців, що збавляють причини проволоки радше в політичних ніж в економічних міркуваннях.

В 1949 р. місто Едмонтон почало натиск на федеральний уряд у справі переміщення летунського майдану. Уряд у відповіді обіцяв побудувати новий. П'ять років пізніше, в 1954 р., уряд заповів нарешті, що Едмонтон одержить новий інтернаціональний летунський майдан і наказав перевести досліди щодо місця будови. Проте, як досі, нічого в цій справі не зроблено, а згідно з заявою міністра Прюдгома з 5. квітня ц. р. роботи над будовою мали початися зараз же, але, як виходить з найновіших інформацій, роботи почнуться аж на весну 1957 р. "Чому не почати будівельних робіт уже, ще цього року?"—питає посол Головач.

Друга проблема, яку обговорив посол Головач, це справа залізничних фрейтів. Він ствердив, що прерійні провінції, а зокрема Алберта, тяжко страждають від дискримінаційних фрейтів. Це є разюча несправедливість, якої федеральний уряд не повинен толерувати. "Чи відомо шановним послам, — заявив посол Головач, — що Алберта мусить у деяких випадках платити вдвічі більші фрейти, ніж фрейти із східної Канади до Ванкуверу, що є яких 600 миль далі на захід від Едмонтону. Деякі приклади, що заперечують ухвалені закони, такі: Стальові штаби, перевезені з Гамільтону до Ванкувер, коштують $1.30, перевіз таких же штаб з Гамільтону до Едмонтону коштує аж $3.23. Це саме із стальовими листами, яких перевіз коштує $1.10 у Ванкувері, а $2.30 в Едмонтоні і т.д. Пора вже раз закінчити з дискримінаційною прерійних провінцій, що гальмує їх економічний ріст. Подібна ситуація існувала в ЗДА перед 1918 р., коли стейти Нью Мексико, Айдаго, Невада і т. д. страждали від фрейтової дискримінації. Цю несправедливість там давно усунено, вона мусить теж якнайскорше бути усунена в Канаді.

Розвиток Єловнайф — міста канадійської півночі

Мешканці Єловнайф, що лежить на далеких канадійських Північно Західніх Територіях, говорять тепер часто про проголошення свого копальняного містечка столицею нової провінції Канади, хоч Єловнайф ще й досі не має ані шляху ані залізниці, що сполучувала б його з іншими канадійськими центрами.

Значна частина достав доходить тут повітряним шляхом, а найбільш прямий зв'язок між цим містечком (три тисячі населення) і Едмонтоном це літаки, що відбувають ту 700-милеву дорогу. Шоса "Мекензі Гайвей" кінчається при Гей Рівер (над південним берегом Слейв). Щоправда літом деякі потрібні речі можна доставляти баржами почерез озеро, але всетаки головним транспортним засобом для Єловнайф залишається літак.

Заки Північно-Західні Території, або частина з них, стане провінцією Канади, промине ще декілька довгих років, бо там — на просторі 1,350,000 квадр. миль — живе тепер тільки около 8,000 канадійців европейського походження. В Єловнайф є модерний готель, 40-ліжковий шпиталь, кінотеатр і модерно устаткована школа.

Частина системи штучного наводнювання над ріками Ст. Мері — Милк у південній Алберті. Спеціяльні уладження позволяють воді з тих рік спадати 100 стіп вниз, як видно на знимці, і задяти розпроваджують її по околиці. Таких спадів води є 6,700 на просторі 200 миль наводнених околиць від Кардстон до Медисин Гет. (Alberta Government Photo)

ИРВИН ПОПСУВАВ КРОВ СІСІЕФНИМ ПРОВІДНИКАМ

Сильного розголосу набрала в канадійській пресі проща до совєтської Мекки Вилляма Ирвина, президента Сісіефа в Алберті, який в половині серпня повернувся до Едмонтону. Ирвин, що належить до лівого крила партії, був колись федеральним послом і в 1930-их роках висунув думку націоналізації фармерських господарств у Канаді, захопився гостинною в червоним раю до тої міри, що наробив клопоту своїй партії. Тим більше, що його гостинні виступи в СССР випали якраз тоді, коли краєва конвенція ССФ у Вінніпеґу пірвала офіційно з марксистськими догмами і прийняла поміркованy соціялістичну програму.

Ирвин підтвердив по свому повороті до Канади своє велике захоплення господаркою в СССР. Він сказав, що Совєтський Союз став новою Меккою для туристів, що велике враження справило на нього те, що він бачив в СССР, що совєтські робітники беруть участь в плануванні виробництва (еґеж!).

Ирвин підтвердив свої заяви про прихильне враження з перебування в СССР, які він зробив був для совєтської преси в Москві і в Києві, а також на телевізійному виступі.

Ці заяви Ирвина про СССР викликали лихе враження у провідних колах ССФ і в Едмонтоні створився сісіефний комітет, що має прослідити справу з заявами Ирвина. А тимчасом Ирвин публично сказав, що преса передала його заяву "помилково".

Канада висуває претенсії до заливу св. Лаврентія та проток на півночі

Канада задумала піднести претенсії до заливу св. Лаврентія та подібних канадійських вод як своїх територіяльних вод. Ці претенсії будуть зголошені в асамблеї Об'єднаних Націй цеї осени одночасно з вимогою, щоб Об'єднані Нації визнали територіяльними води Канади 12 миль від її берегів.

Канада не хоче мати клопоту в майбутньому не тільки в заливі св. Лаврентія, але також з заливами, протоками та басейнами в підбігуновій групі островів. Бо може так статися, що Росія може всадовитися в таких протоках зараз поза територіяльними водами Канади зі своїми літаками, корабляями або іншими стаціями в найближчій віддалі від американсько-канадійських радарних ліній. Канада тоді знайшлася б у дуже тяжкім, делікатнім і рисковнім положенні.

Перепис виказав, що населення тяготіє до міст

На весні ц. р. відбувся перший п'ятирічний перепис населення в цілій Канаді. Досі такі переписи відбувалися тільки в трьох степових провінціях. Цими днями статистичне бюро проголосило перші числа і вони стверджують тяготіння канадійського населення до міського способу життя. Перепис виявив, що в 31 проголошених більших і менших містах з населенням вище 5,000 тільки три містечка виявили обнижку населення від 1951 р.; це майнерські містечка в приморських провінціях канадійського сходу.

Поважний зріст населення занотовано в кількох онтерійських містах. Вищі числа виказали великі міста в Квебеку і в західній Канаді. Загалом, бюро подало числа населення в 500 містах, містечках і заінкорпорованих селах. Решта статистики появиться пізніше.

Великий приріст населення виказало місто Кіченер в Онтеріо; з 22,047 у 1951 р. воно зросло на 31,120. Брендон у Манітобі має 24,579 (у 1951 р. мав 20,589); Портелж ля Прері 10,374 (8,511); Ст. Бонифес 28,636 (26,342). В Алберті Леґбридж 31,120 (22,947). Вікторія, столиця Бр. Колюмбії, 52,935 (51,331).

Сподіваються, що в Канаді було 1,000,000 приросту від 1951 р. і тепер Канада має 16,000,000 населення.

ЗА КРАЩИЙ ЖИТТЄВИЙ РІВЕНЬ

Щоб втримати кращий життєвий рівень у наступному році, треба буде заробляти в Канаді бодай $5,000 річно. За минулий рік пересічний прибуток родини в Канаді виносив $4,460 річно, тобто на 8% вище від 1954 року. В цьому році пересічний прибуток знову збільшиться на 6.4%, отже досягне суми $4,745. Коли ж господарський ріст буде продовжуватися тим самим темпом, то в 1957 році зросте прибуток на 7%, досягаючи суми $5,077. Порівняно в ЗДА річний прибуток родини (пересічний) підніс на 3% в 1955 році до суми $5,520 рівня в 1954 р.

Кари на фармерів, що не хочуть нищити щурів

На минулій сесії алберт'йський парлямент одобрив додаток до закону про Шкідників у Хліборобстві, який суворо карає фармерів, що не хочуть боротися проти щурів. Закон каже, що фармері, яких господарства загрожені щурами, можуть дістати від уряду наказ, щоб вичистили свої фарми з тої погані. Коли якийсь фармер злегковажить наказ, буде покараний грошевою гривною від 10 до 100 долярів або в'язницею до 30 днів. Давніше такі накази діставали тільки ті фармері яких будинки кишіли щурами.

Співпраця фармерів, щоб на їх господарствах не було куп відпадків і сміття, віддавна була одним з головних заходів у боротьбі проти інвазії щурів зі сходу. Новий закон велить, щоб замикати стайню, не тоді, коли вже злодій вкрав коня; він каже боротися заки щурі примандрують на фарму. Тому власний інтерес фармерів повинен їх переконати, що боротьба проти щурів є необхідна. Щурі не тільки нищать збіжжя, але також приносять заразливі небезпечні недуги.

АВТОМАТИЧНІ ОБІДИ

Американські продуценти вже приготовили автоматичну машину, яка буде складовою частиною фабричних харчівень. Оцей харчевий автомат буде вміщати 27 різних готових харчів, які можна буде одержувати за вплатою означеної грошевої суми. Харчі будуть зберігатися при температурі 150 Ф., тобто будуть в гарячому стані і находитимуться в спеціяльному опакуванні. Прикладові ціни: супа —20 ц., м'ясо — 35 ц.

ЗАГРАНИЧНИЙ ВИВІЗ З КАНАДИ ДО ЧУЖИХ КРАЇВ ЗРОСТАЄ

Міністер торгівлі Гав сказав, що вивіз товарів з Канади зростає до всіх держав за винятком країв Південної Америки.

Знову великий урожай у степовій Канаді

В Алберті й Саскачевані вже почали косити пшеницю в околицях, де було менше дощів і збіжжя дозріло швидше. Натомість там, де часто дощі перепадали і земля має багато вогкости, дозрівання збіжжя припізнилося. Коли буде місяць сонця і гарячої погоди в степових провінціях, то Канада матиме знову багатий зерноздір і знову наповняться збіжжям шпихлірі, повітки на машинерію та залишені фармерські доми. Загалом, збіжжя з всіх трьох провінціях має грубі колоски а бурянів було менше цього року.

ЗАМАЛО ІНЖЕНЕРІВ

Брак технічних і інженерських фахівців дошкульно відчувають нафтові компанії ЗДА і Канади. У зв'язку з тим керівництва окремих компаній плянують використовувати в окремих менше скомплікованих виробничих процесах нетехнічний персонал. Відповідно до того зараз переводиться переоцінку окремих виробничих процесів, щоб устійнити, де можна буде використати не-технічні сили.

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

★ Найкраща обслуга
НАЙНИЖЧА ЦІНА
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ
★

М. Павлик — управителі — П. Пасеєко

PARK DALE FUNERAL HOME
St. Paul - Phone 320 – Elk Point – Radway

Все Потрібне для Будови
По Умірковaній Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71658
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

1955-56
ще один ВЕЛИКИЙ рік
для
Саскачеванського Пшеничного Пулу

Сільські елевейтори перепустили понад **158,000,000 бушлів**

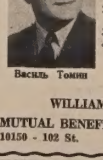
Саскачеванські фармери відставили коло 48 процент всього збіжжя, проданого в провінції, до приміщень свого власного Пшеничного Пулу.

Саскачеванські фармери ще раз ствердили своєю підтримкою, що пуловий спосіб є

Найліпшим Способом!

SASKATCHEWAN WHEAT POOL
HEAD OFFICE • REGINA

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків



Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина

Наші спеціяльні користи із забезпечення відмови включають:

1) Платимо до $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

ПОСИЛКА ПАЧОК В УКРАЇНУ, ДО РОСІЇ, НА БІЛОРУСЬ І Т. Д

Маємо велике число різного роду матеріялів по зниженій ціні, є багато решток на зимові плащі за половину ціни. Достава всіх пачок є забезпечена аж до відбору і без жадної доплати.

Від першого травня ц. р. достава пачок є приспішена.

Наша фірма висилає всі пачки просто від себе, а не через іншу фірму.

OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Avenue Edmonton Phone 42979
Михайло Ляврин
CALGARY BRANCH:
F. ROBAK, 322 - 15 Avenue E., Calgary, Alberta

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портретя, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами. — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Мало гумору, багато перцю

Гумористичними газетами в СССР є направду тільки т. зв. поважні щоденники. Заяви робітників, що одночасно й ентузіястично схвалюють більше працювати для держави, є відповідним матеріялом для "Перцю", але вони друкуються в "Ізвестіях" і в "Радянській Україні".

Київський гумористичний журнал "Перець" є, мабуть єдиний пресовий орган у підбольшевицькій Україні, який, може попри свою волю і волю самих цензорів, дає найбільш яскраві образи життя і побуту українського народу та тих порядків, що їх запровадив окупант.

Неважко, однак, помітити, як мало гумору і як багато перцю в "Перці". Вина за злиденні умови життя складається на Богу духа винних голов колгоспів і керівників фабрик, не на провідників рабовласницької держави. Сатирики з "Перцю" є державними гайдуками, що підганяють людей на непосильних фараонських роботах.

Нижче передруковуємо без ніяких коментарів окремі матеріяли з 12. числа "Перцю" (за червень ц. р.)

НЕ ТІ КОНІ . . .

Радість аж через вінця лилася. Та й не дивно. Станіславський ліспромгосп (який міститься у Надвірній) одержав повідомлення, що йому відвантажено чотири трельовочних трактори і вантажну автомашину.

— Тепер ми на коні! — вигукнув завідуючий гаражем т. Архипенко.

— Та ще й на залізному, — додав хтось із робітників. — Хіба ж так піде робота! Механізація, братці, то сила!

Згодом прибула на ст. Надвірну довгождана техніка. Глянули на неї ліспромгоспівці і за голови схопилися. У залізних коней давно всі зуби повипадали. Трактори і автомашина були поломані, пом'яті, з "розкуркуленими" моторами. Зітхнули важко робітники, підігнали автокрана і розвантажили з платформ лом. Ось уже рік лежить він у болоті, а директор ліспромгоспу т. Ізранов ламає голову над тим, як йому позбутися цього подаруночка.

Хто ж це так пожартував з робітниками?

Станіславський ліспромгосп — виробнича одиниця Головного управління лісозаготівель Міністерства місцевої та паливної промисловості УРСР. Так оте саме головне управління, що іменується скорочено "Укрмісцевлісзаг", і нагородило надвірнян двома платформами металевого лому.

Для чого нагородило? За що?

Щоб відповісти на такі питання, треба мати на плечах не голову, а ціле головне управління...

ШАНОВНИЙ ПЕРЧЕ!

"Укрлісозбут" щомісяця надсилає Первомайському лісоторговому складові наряди на дрова. Але, як відомо, наряди — це ще не дрова. І, навіть зібравши за рік ті наряди, ніяк їх продати споживачам замість дров не можна. Ми повернули торішні наряди "Укрлісозбутові". Але главк і цього року продовжує надсилати нам тільки наряди, а не дрова. А ми продовжуємо їх повертати "Укрлісозбутові". Картина точнісенько така, як у тій байці про хитрого татка та спритного сина:

— Сходи сину, купи мені цигарок!

— Давай гроші.

— Е-е-е, ти купи без грошей, за гроші кожен дурень купить!

Син повернувся, кладе на стіл порожню коробку від цигарок.

— А де ж цигарки?

— Е-е-е, татку, ви закуріть без цигарок, бо з цигарками кожен, звиняйте,.. закурить.

Отак і ми, Перче, в Первомайську — з ласки "Укрлісозбуту" топимо без дров.

Непомнящий,
директор лісоторгового складу.
Первомайська область.

ОБ'ЯВИ, ОГОЛОШЕННЯ

КУТОК СМІХУ

при Новомар'ївській крамниці номер 4, Братського району, Миколаївської області.

СМІШНО!
ВЕСЕЛО!

Одержано чудернацький експонат: чоловічий костюм--піджак і штани 56-го розміру з рукавами й холошами — 46-го.

Сорт—1. Фасон—1208

Ціна — 844 крб. 49 коп.

Автори моделі — бракороби з Миколаївської швейної фабрики ім. Кірова.

ЧИ Ж ДОПОМОЖЕ?

. . . У Терпонолі по вул. Ленартовича, номер 10 грибок нищить будинок. Той грибок довів уже будинок до аварійного стану. 1954 року в квартирі громадянки Улянової довелося поставити стовпи-підпори, щоб стеля не завалилася.

З 1951 року пожильці домагаються, щоб будинок одремонтувати. Міськ-рада через три роки відгукнулася і 18. вересня 1954 року листом за номером 130/2744 сповістила, що капітальний ремонт будинку буде зроблено в 1955 році . . . В 1955 році офіціяльно повідомили, що будинок буде відремонтовано в першому кварталі 1956 року.

Уже, слава Богу, (в оригіналі "богу"—ред. "У.В.'), третій квартал 1956 року, а ніхто й пальцем не поворухнув щодо ремонту. А грибок точить. А різні представники ходять... А будинок руйнується і пожильцям загрожує...

. . . Луцьк. Уже минулого десятиліття, відколи громадянин Шкляр В. Ю. клопочеться про ремонт будинку номер 23 по Холмській вулиці, а гр. Прокопович — по вул. Копернi..., номер 90.

Цілі стоси паперу понаписувано, а будинки руйнуються.

. . . .

Пишемо це та й думаємо, чи ж допоможе преса? Хіба, може, так, як допомогла вона Тарапуньці? Написав у газету, одержав гонорар і за ті гроші відремонтував хату...

Так де ж того гонорару набратися?

Друже Перче!

Колгосп ім. Кірова об'єднує чотири населених пункти, які щороку зростають за рахунок переселенців (?). Уяви собі наше становище, коли ми скажемо, що на чотири населені пункти є лише один колодязь у с. Мельникя.

Правда, є ще один колодязь у с. Зибини, але бездонний: на його ремонт уже втрачено 10 тисяч карбованців, але води з нього ще ніхто не пив.

От і доводиться нам ходити по воду за кілька кілометрів. Поки відро води принесеш, то по дорозі й вип'єш.

Єдине джерело, де води вдосталь, це промови голови колгоспу, т. Цвіткова і керівників району, які лише обіцяють "організувати".

Напій, Перче, їх своєю цілющою водою, щоб вони пожвавішали.

Колгоспники

Білогірський район,
Кримської области.

(Alberta Government Photo)

Такі акртини можна бачити часто в наводнюваній частині південної Алберти. Зліва ладують горох у пачки й висилають його до місцевої фабрики консерв (кенарні). Справа два робітники відбирають гороховиння, що є цінним кормом для худоби.

МАНІФЕСТАЦІЯ В ЧЕСТЬ ФРАНКА

Заходами Організації Оборони Чотирьох Свобід України, Спілки Української Молоді та других організацій Визвольного фронту в ЗДА відбулася на оселі СУМА біля Елленвіл, величава маніфестація українців Америки в поклоні Іванові Франкові в сторіччя з дня його народження. У маніфестації, яка відбувалась під вільним небом, взяло участь понад три тисячі людей.

Маніфестація почалась у суботу, 4. серпня пополудні піднесенням американського і українського прапорів при звуках національних гимнів, виконаних оркестрою "Сурма" з Джерзі Ситі.

Маніфестацію відкрив коротким словом проф. Іван Вовчук, а святкову промову виголосив ред. Богдан Кравців. З короткими привітами виступали представники Організацій НТШ—проф. Вол. Січинський, від УВАН—проф. Д. Горняткевич, від Л. М. Клюбу—Косаренко - Косаревич, від Т-ва "Дністер" — д-р В. Вишиваний. Представники цих та інших організацій сиділи в президії на трибуні. В мистецькій програмі того ж дня Український Театр з Філядельфії під кер. В. Шашаровського виконав інсценізації з творів Франка, а оркестра "Сурма" відіграла ряд маршових і повстанських пісень.

Програму в неділю попереджали польові Богослужения. В год. 2-ій після полудня почалась програма, яку відкрив голова СУМА п. В. Омельченко. Святкову промову виголосив проф. Іван Вовчук, з короткими промовами привітами виступали президент УКК — Дмитро Галичин, професор Горбачевський і голова Об'єднаного Комітету в Ню-Йорку п. Р. Ґуглевич. У мистецькій програмі виступали п--і З. Лавришко (сопрано) і п. І. Самокишин (баритон) із сольоспівами, яким на фортепіяні акомпаньювала проф. З. Маркович, пп. В. Калин та З. Осінчук з рецитаціями, оркестра "Сурма" та ін. На закінчення імпрези відбулося посадження пам'яткового дуба Івана Франка, що його попередила відповідна релігійна відправа та патріотична проповідь. Програмою обох днів керував п. Базарко.

НОВІ ПРИМІЩЕННЯ ЗІ СТАРИМИ ПОРЯДКАМИ

У Львівсько-волинському вуглевому родовищі виросло в останніх двох роках нове місто Червоноград з 12 тисячами мешканців. Вони говорять: приміщення нові, а порядки старі. "У зимі продають літні одяги, в літі зимові, замість чобіт подають пантофлі, хліба й овочів нема, зовнішний вигляд їдалень викликує огиду, в будинках є центральне огрівання і водні крани, але вони без ужитку, бо нема водопроводів і каналізації, третій рік будується кінотеатр, який невикінчений і його розмивають дощі". Таку вістку принесла "Радянська Україна".

ШКОЛИ ЧЕРВОНОЇ АРИСТОКРАТІЇ

Як вислід реалізації директив XX з'їзду советської компартії, в СССР, в тому числі і в Україні починають тепер творити "новий тип" школи, т. зв. школи-інтернати. Що собою являють ці школи?

Їх найкращу характеристику знаходимо в підвальній статті "Радянської освіти" за 5. травня, ц. р. "Школи нового типу", автором якої є кандидат педагогічних наук А. Бондар. "Ці школи, — читаємо в статті,— мають бути розташованими у передмістях, у дачних місцевостях, у сприятливих для здоров'я лісових масивах. У таких школах будуть світлі і просторі клясні кімнати для однозмінного зайняття, добре обладнані навчальні кабінети і майстерно хороші спальні, впорядковані їдальні, все необхідне для організації змістової позаклясної роботи з учнями. Така школа повинна мати не менше 15-20 га пришкільної садибй з овочевим садом, парком, спортовим майданчиком, теплицями, оранжереєю, польовою і городньою ділянками..."

Далі в статті кажеться, що школа-інтернат матиме в собі 300 - 600 учнів, які від першої до десятої кляси будуть там вчитися і жити. З батьками та іншими рідними й знайомими учні можуть бачитися у певний визначений час. Головне заведення таких шкіл, звичайно ж комуністичне виховання молоді.

В таких школах "нового типу" будуть вчитися діти партійно-советської бюрократії, комуністичної аристократії.

Вигадка ЦК компартії СССР з цими школами-інтернатами не нова. Вона запозичена з колишніх царських т. зв. ліцеїв, тобто шкіл, що були на рівні між середньою і високою школою, в яких вчилися діти високої аристократії. Таких шкіл було в царській імперії три: в Царському Селі, Ярославлі і Ніжині. Головним завданням тих шкіл було виховувати молодь на вірних підданих батюшці-цареві, а теперішних шкіл-інтернатів — батюшці - секретареві Никиті Хрущову. Тоді в ліцеях вишколювали переважно знавців юридично-державних справ, тепер — виробничо-технічних і господарських кадрів. Це—офіційно. А неофіційно з сучасних шкіл-інтернатів виходитимуть добре вишколені молоді чекісти — вірні до могили слуги московсько-комуністичній деспотичній верхівці.

ПОЛЬСЬКІ КОМУНІСТИ СВЯТКУЮТЬ ВАРШАВСЬКЕ ПОВСТАННЯ

Уперше від кінця війни відбулось у Варшаві офіціяльне святкування 12-х роковин повстання у Варшаві. З цієї нагоди відкрито таблицю, вмуровано на домі, перед яким 9 членів підпільної польської Армії Крайової виконали були успішний атентат на шефа Гестапо у Варшаві, генерала Кучера. На тому святкуванні був приявний єдиний з 9-ох бойовиків оцілілий Міхал Ісаевіч. Польські комуністи, які до цього часу переслідували колишніх членів Армії Крайової, як "фашистів", в'язнили їх і не допускали до вищих шкіл ані до кращої праці, тепер уперше славили їх і заповіли "направлення кривд", заподіяних польським підпільним бойовикам з другої світової війни.

ПОХОРОНИ В СССР

Один советський часопис у Москві нарікає, що в СССР люди далі справляють небіжчикам християнські похорони з "попами і хрестами". Коли хоронили колхозника Якшина під Москвою, то хоч Якшин був членом компартії, його похоронив священик, а на похороні був предсідник колхозу, комуніст, який здіймав капелюх і клякав, коли священик читав Євангелію.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9712 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

КРИТИКА КОРОЛІВСЬКИХ ВІДВИДИН

Королева Єлисавета і її родина припинили свої королівські відвідини на західних островах Шотляндії під впливом гострої критики.

Провідний протестантський проповідник у Сторновей, Кеннет МекРей, відмовився зустрінутись з королевою і князем Единбурґу, чоловіком королеви. Два дні передтим він зробив закид королевій, що вона порушила недільний день прийнявши советського премієра Булґаніна і Хрущова у неділю під час їх відвидин на весні. Багато інших мешканців островів були вражені, що вони не мали нагоди бути представленими королевій. Один чоловік нарікав, що були представлені королевій тільки багаті особи.

В СССР ДІСТАЮТЬ ОРДЕНИ СОБАКИ

У Москві відбулася вистава псів червоної армії і прикордонної сторожі. Першу нагороду й медалю призначило жюрі для пса Джамаля, який зловив над кордоном Польщі 100 пачкарів і "контрреволюціонерів", що втікали з советського раю до сусідніх держав. Пес Джамаль буде тепер діставати кращі харчі.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.

- INSURANCE
- REAL ESTATE
- ACCOUNTING
- COMMISSIONER FOR OATHS
- LOANS

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donalr Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїзджаете попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ

УВАГА! УВАГА!

Появився вже
ЦІННИК СПЕЦІЯЛЬНИЙ КАНЯҐА КО.
на висилку пачок
З КАНАДИ В УКРАЇНУ
можете тепер висилати
ДЕШЕВО СКОРО СПРАВНО
ВАШІ НОВІ І ВЖИВАНІ РЕЧІ
як також
ТОВАРІ З ЦІННИКА, ЯКІ МАЄМО НА СКЛАДІ
ВАШІ РІДНІ НЕ ДОПЛАЧУЮТЬ НІЧОГО
Ґарантуємо доручення кожної пачки.
ДОСТАВА ТРИВАЄ ОКОЛО 3 МІСЯЦІ
Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.

CANIAGA

TORONTO,
811 QUEEN W.
Телефон: EM 4-5574

Ніщо так не заспокоює спраги
як Кока-Кола

Пий Coca-Cola

COCA-COLA LTD. EL 56-4

Степан Шах

"Під омофором Вселенського Архиєрея"

(Докінчення).

Тоді зайняв Його Святість місце на своїм троні, перед яким був уставлений мікрофон і Святійший Отець розпочав свою повитальну мову до присутніх — з початку по-італійськи — до своїх римлян, відтак по-еспанськи, потім пофранцузьки, анґлійськи, а вкінці по-німецьки з пам'яті, а лиш повитання поодиноких груп відчитував з приготованого аркуша. Голос Святішого Отця — коли зважити Його поважний уже вік і перебуту, здавалось, безвихідну недугу в минулому році — є чистий, дзвінкий, постава струнка, в рухах, енергійний, а хід хуткий. І коли при виході один з кардиналів, що ожидали Його на підвищенні, хотів взяти Святішого Отця під руку, щоб Йому при підході помогти, спротивився Святіший Отець і у власних силах тим живіше підійшов до трону, що присутнім дуже заімпонувало! Говорив Святіший Отець пів години без ніякого духового напруження і то плинно в п'яти мовах, що всі з певною насолодою подивляли. Відтак зійшов Папа Римський зі свого підвищення між прочан, а уставлені коло входу до гробу св. Петра теологи відспівали папський гимн. Святіший Отець підходив біля поруччя до поодиноких прочан, витався з ними і говорив у різних мовах, як до кого треба було. Всі бажали собі, щоб можна було їм бодай у перстень на Його руці поцілувати, але лиш поодиноким пощастило. Я не стояв біля самої бар'єри, тому й вдоволявся тим, що Його Святість в нашу сторону руку простягнув, неначе б хотів також і з нами привитатися. Але час клав усьому свою границю. О 13 год. підійшов Папа Римський до ожидаючої Його чоти, вступив ще раз східками на підвищення біля трону і врочисто поблагословив усіх прочан. Відтак вступив на лектику, сів на своїм кріслі, а чота почала повільним кроком порушатися до виходу. Святіший Отець прощався, схиляючи в обидві сторони голову, а вірні серед оплесків супровожали Його своїми розентузіязмованими очима. Авдієнція ця тривала 1-ну годину; розпочалась точно о 12 год. а скінчилась о 13 год., але на худощавім лиці Його Святости не видно було ніякої втоми; навпаки, Його очі блистіли радісним блиском, а лице виказувало помітне вдоволення й осяяну радість.

Та збірна авдієнція робить на присутніх незвичайне враження не той зовнішний, небуденний церемоніял, не ті ясні світла, що в цілій церкві в часі такої авдієнції стократними електричними свічками горять а та ніжна, аскетична, білозодягнена Постать Христового Намісника на землі і та безчисленна маса вірних, що вірує в Його непомильність в догматичних науках Христової віри. А вірні ці приїздять до свого Верховного Учителя — без нічийого примусу, без ніякого приказу, без виглядів на якусь матеріяльну користь чи політичну карієру, а з власного переконання з потреби власної душі, навіть за витратою нераз тяжко запрацьованого гроша! А ціль прощі є, щоб доступити відпусту, скріпитись у своїх релігійних почуваннях і щоб задокументувати свою приналежність до тої всесвітної організації, якою є Католицька Церква під проводом Вселенського Архиєрея в Римі.

І коли я так в одиночку, безіменно, в часі тої збірної авдієнції в церкві св. Петра серед величезної маси різнонаціональних, **але одною вірою з'єднаних,** прочан стояв, пережив я дивну хвилину: я не чувся там ані самітним, ані відокремленим, а навпаки я почував себе сильним серед мені рівних і уважав себе щасливим, що я можу бути членом тої світової Христової громади. Але й заразом відчув я жаль, що наша історія у відношенні до Ватикану такими скривленими стежками — проти заповіту Короля Данила Галицького і св. Йосафата Кунцевича ходила . . . Ну щож, годі! Колісниці історії не завернути; але будучність можна ще на правильну путь спрямувати, щоб допомогти сповнити надію, яку висказав був дня 23. березня 1629 р. Папа Урбан VIII. І в тім заключається наше завдання на будуче, або, як каже Святіший Отець у своїм останнім Листі, "завдання, що його за часів св. Ольги і св. Володимира всевідючий Бог у недослідимій постанові Свого Провидіння поручив благородному українському народові, **завдання привести східні народи до церковної єдности.**

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ В Е Р Е С Е Н Ь НОВИЙ СТИЛЬ

1	19	С	Андрея Страт. мч.	† Поч. р. церк. Симеона прп.
2	**20**	**Н**	**10 по Сош.** Самуїла прор.	**15 по Сош.** Маманта мч.
3	21	П	Антима сщм.	Антима сщм.
4	22	В	Агатоніка мч.	Вавили сщм.
5	23	С	Лупа мч.	Захарії і Єлисавети
6	24	Ч	Евтиха сщм.	Чудо св. Михаїла Арханг.
7	25	П	Возвр. мощ. Вартоломея	Созонта мч.
8	26	С	Адріяна і Наталії	**Різдво Пресв. Богородиці**
9	**27**	**Н**	**11 по Сош.** Пімена прп.	**16 по Сош.** Йоакима і Анни
10	28	П	Мойсея прп., Августина	Минодори і ін. мч.
11	29	В	**Усікн. Г. Ів. Хр.** (на я.)	Теодори прп.
12	30	С	Александра і ін. патр.	**Автонома сщм.**

НЕДІЛЯ ДЕСЯТА ПО СОШЕСТВІЮ

ВІД МАТЕЯ СВ. ЄВАНГЕЛІЄ (ЗАЧ. 72).

У той час приступив до Ісуса чоловік, що упав перед ним на коліна, і сказав: Господи, помилуй мого сина, бо він сновида і тяжко мучиться, бо часто паде в огонь і часто у воду. І я привів його до твоїх учеників і не могли його уздоровити. А Ісус у відповідь сказав: О, роде невірний і розпустний, доки буду з вами? Доки терпітиму вас? Приведіть мені його сюди. І погрозив йому Ісус і вийшов з нього біс і одужав хлопець від тої години. Тоді приступили ученики до Ісуса на самоті і сказали: Чому ми не могли його вигнати? Сказав їм Ісус: Через ваше невірство. Бо істино кажу вам, коли матимете віру як зерно гірчиці і скажете цій горі: Перейди звідси туди, і перейде, і нічого неможливого не буде для вас. (А цей рід не виганяється, хіба молитвою і постом). Як же вони перебували в Галилеї, сказав їм Ісус: Син Чоловічий має бути виданий в руки людей, і уб'ють його і третього дня воскресне.

ОБРЯД ХРИЩЕННЯ

ОГЛАШЕНІ (IV)

Наш Требник має ще одно заклинання, коротше, що його можна вживати, замість наведеного. Його зміст є подібний. Після заклинання читає священик молитву: "Владико, Господи, Ти, що сотворив чоловіка на свій образ і подобу і дав йому власть до вічного життя, Ти не погордив людьми, коли вони через гріх відпали від Тебе, але через воплочення Твого Христа Ти приготовив спасення світові, Ти, вибавивши і те створіння від служби дияволові, прийми до Твого царства. Відкрий його душевні очі, щоб він зрозумів світло Твого благовістя; дай йому світлого ангела, що буде його хоронити від всяких демонів і всякого зла (—ангела Хоронителя! "—а дунувши на уста оглашеного говорить: "Віджени від нього (неї) кожного недоброго і нечистого духа, що криється в його серці". Потім дихає на чоло хрищеника і знов повторює ту саму молитву: "Віджени..." Врешті дихає на його груди і третій раз говорить ту саму молитву: "Віджени..." і продовжає: "духа підступного, лукавого духа, духа ідолопоклонства і захланности, духа брехні і нечистоти, які роблять так, як їх навчив диявол; і зроби його овечкою Христового стада, зразковим членом Твоєї Церкви, щоб він (вона), переживши життя по Твоїм заповідям і зберігши знак (св. Хрищення!) ненарушеним і схоронивши несплямлену одіж, одержав щастя таке, як його мають Твої Святі; за ласками, щедрістю і чоловіколюбієм Твого Сина, з Яким Тебе і пресвятого, і доброго, і животворного Духа прославляють нині, завжди і на вічні віки".

Тепер каже священик оглашеному обернутися на захід (тобто лицем до входових дверей) і питає: "Чи відрікаєшся сатани і всіх його діл і всіх його ангелів і всіх, що йому служать і всієї його гордині?" Оглашений чи його хресні родичі, якщо хрищеник є чужинцем або дитиною, відповідає: "Відрікаюся". Те саме питання ставить священик три рази, а оглашений повинен три рази відповісти, що відрікається. Немов для певности питається священик: "Чи ти вже відрікся сатани?", а оглашений має потвердити: "Я відрікся". Після цих питань і відповідей звертає священик оглашеного до сходу, тобто лицем до престола і питає: "Чи ти прилучуєшся до Христа?" — оглашений має це потвердити відповіддю: "Прилучуюся". Таке питання і таку відповідь ставить священик також три рази. Після третьої відповіді ще священик додає: "І віруєш Йому?" Оглашений відповідає: "Вірую Йому, як цареві і Богові" — і говорить "Символ віри" (Вірую во єдиного Бога і т. д.). Після "Вірую" ще три рази питається священик оглашеного: "Чи ти прилучився до Христа?" Оглашений на кожний запит відповідає: "Я прилучився". Після третьої відповіді священик взиває оглашеного: "І поклонися Йому". Оглашений чи його хресні батьки кланяються і говорять: **"Кланяюся Отцеві і Синові, і Святому Духові, Тройці единосущній і нероздільній".** А священик додає: "Нехай буде благословенний Бог, що хоче, щоб усі люде спаслися і прийшли до пізнання правди". Врешті читає священик останню молитву оглашеному: Боже наш, приклич слугу до Твоего святого просвічення і дозволь йому стати учасником тієї великої ласки, Твого святого Хрищення; обмий його ветхість і обнови його на вічне життя і наповни його силою Твого Святого Духа для з'єднання з Твоїм Христом, нехай він не буде дитиною тіла, а дитиною Твого царства. Після тієї молитви відходить оглащений додому і пильно старається, щоб докладно пізнати Христову науку і могти прийняти св. Тайну Хрищення. Коли оглашеним є дитина, священик христить її безпосередно після прийняття на оглашеного, але охрищений має обов'язок, коли доросте пізнати, що з ним ділялося перед св. Хрищенням і в самому Хрищенні, повинен пізнати, до чого він зобов'язався, чого відрікся, що обіцяв—і те все зберігати.

Дорогий читачу! Ти вже певно хрищений, бо інакше ти ледве читав би ті розваження. Ти певно хрищений малою дитиною. Подякуй своїм батькам, що поспішили з Твоїм хрищенням, бо кожна днина, що її прожила дитина без хрищення, пропала навіки без користі для людини і без слави для Бога. Тобою інтересувалася св. Церква від дня Твого народження; може, не так, як приписує Требник, але священик певно відвідував Твою матір. як вона була хвора, привівши тебе на світ, питався про твоє здоров'я, твій вигляд, питався, коли будуть тебе христити, яке ім'я тобі дадуть, кого покличуть на хресних батьків. А коли прийшов той час, що тебе принесли до христу, як дуже тішився Божий слуга, що одна душа скористає зі заслуг Ісуса Христа, з Його смерти, зі св. Тайни Хрищення. Як дуже сумував диявол, коли ти, устами своїх хресних батьків, його відрікався, і як дуже тішився Ісус, що ти обіцяв служити Йому і вірити в Нього. Недаром священик кілька разів питався, чи ти дійсно рішений відректися злого духа, а коли ти так рішуче відповідав, що відрікаєшся, і коли ти пообіцяв три рази, що будеш служити Христові і висказав у Символі віри, у що ти будеш вірити, то священик, щоб ти довго пам'ятав ще три рази питався: "Отже, ти вже прилучився до Христа?" А ти казав: "так!"

І як воно виглядає і як воно називається, коли ти став під прапор Христа, коли ти відрікся сатани, а опісля в житті знов вертаєшся гріхом до давнього свого недоброго пана? Чи не треба тобі соромитися твоєї віроломности? Але добрий Ісус дає Тобі нагоду поправитися; Він хоче забути тобі, забуває твої упадки, аби лишень ти не хотів у них лежати! Усвідом собі, перечитай кілька разів розваження про св. Хрищення, щоб завжди мати на оці свої зобов'язання! Тебе Бог прилучив до овець Свого стада, залишись у ньому аж до смерти!

о. М. Д.

Єпископа М. Чарнецького не випустили на волю

На підставі вісток, що прийшли до Канади з Казахстану, виявляється, що чутки про те, що Преосвященний Кир Миколай Чарнецький на волі і живе у Львові, неправдиві.

Старенького єпископа большевики арештували в квітні 1945 року і вивезли до таборів примусової праці. Єпископ хворий від недоїдання і важкої праці, знаходиться в Мордовській Автономній СС Республіці. Є там також оці священики: о. Бабинюк, о. Буковінський, о. Зорецький і о. Сулятицький.

УВАГА! ГЕРІ ГИЛЛ І ОКОЛИЦЯ!

В неділю 2. вересня 1956 в церкві Успення Пресв. Богородиці в Гері Гилл Преосвященний Кир Ніль почне в год. 10. рано Архиєрейську Службу Божу. Привітання Владики на чверть години скоріше. Після Сл. Божої проповідь та благословення церкви і обід в галі. На це перше велике торжество в Гері Гилл запрошує всіх вірних цілої околиці

ЦЕРКОВНИЙ КОМІТЕТ
о. Б. Ганушевський
парох

А. Савчук голова — **Т. Чайковський** секретар

ЧИТАЙТЕ ТА ПОШИРЮЙТЕ "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"!

Малий Семінар у Роблині

За стараннями Преосв. Кир Максима Германюка, Апостольського Адміністратора Вінніпеґського Екзархату, зорганізовано перший у Канаді Український Малий Семінар-Колегію ім. св. князя Володимира Великого в Роблині, Манітоба. Це великої ваги досягнення, що на нього українці в Канаді очікували довгі десятки літ. Колегія підлягає Департаментові Освіти манітобської провінції. Крім предметів, що їх приписує програма вищих шкіл, навчатиметься релігії, української мови, української історії, літератури та географії. Одним словом, Колегія св. Володимира в Роблині має на цілі виховувати студентів у релігійному і українсько-національному дусі на корисних громадян Канади та свідомих синів українського народу. До колегії приймається хлопців по скінченні сьомого грейду. Наука в колегії триватиме п'ять літ, по скінченні якої абсольвент може йти вчитися на священика або йти до університету. Наука й кошти мешкання, харчування, прання і книжок виносить місячно тільки $40.00.

Роблин—це гарне містечко в лісистій околиці недалеко Давфину. Приміщення колегії це модерний будинок колишнього ювенату ОО. Редемптористів.

Семінар ім. св. Володимира в Роблині

Провід і формація молоді в Колегії в Роблині спочиватиме в руках молодих висококваліфікованих професорів з Чину ОО. Редемптористів. Директором є призначений о. Нестор Годований, який недавно закінчив студії в Манітобському університеті. Це свідомий український патріот, улюбленець студентської молоді Вінніпеґу, де виявив свої організаційні та виховні здібності в українсько-католицькому студентському Т-ві "Обнова".

о. Нестор Годований, директор

о. Михайло Бздель

о. Мирослав Дзюрман

о. Ярослав Дибка

о. Юрій Перейда

Інші професори, як о. Юрій Перейда, о. Ярослав Дибка, о. Мирослав Дзюрман і о. Михайло Бздель — це не тільки ідейні священики-монахи, але також горді на своє українське походження.

Офіціяльне врочисте відкриття Колегії св. Володимира довершить у понеділок дня 3. вересня ц. р., Преосв. Кир Максим Германюк в присявності представників уряду і представників українських організацій та установ.

Оцією короткою інформацією бажаємо в першій мірі заохотити українських батьків у Канаді (без різниці з якої провінції), щоб записали свого сина до Колегії св. Володимира в Роблині.

о. Семен Іжик

ГРЕЦЬКИЙ СЕЛЯНИН ВИОРАВ ХРИСТИЯНСЬКУ ЦЕРКВУ З 4-го ВІКУ

Під час орки землі грецький селянин недалеко Коринту виорав фундаменти християнської церкви св. Леоніда, яка була збудована ще в 4-ому віці після народження Христа. Ця церква — це велика базиліка (328 на 193 стопи), яку знищив був землетрус в 525 році. Дальші студії над цією святинею, з якої збереглися численні написи та малюнки, мають кинути нове світло на початки християнської культури. Ця церква збудована в честь св. Леоніда, якого, згідно з давньою легендою, втопили поганські римляни в Коринтській затоці разом із сімома християнами. Їхні тіла винесла вода на берег, і їх всіх похоронено в місці, де збудували церкву. Коринт був одним з найстарших центрів християнства, і туди їздив св. апостол Павло та писав свої послання до коринтян.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ВЕРЕСЕНЬ

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
Box 215, Holden, Alta. (Ph. 104)
Дейзлend: 2; 28
Голден-місто: 8; 16; 30
Голден-фарми: 9; 27
Коперник: 14

оо. Василіяни
8317 - 105 St. Edmonton, Alberta (Phone 34653)
2.—Калмар-місто
9.—Торзбі св. Іва. Хрестителя
16.—Калмар М. Божої
23.—Ледук

оо. Василіяни
Box G, Mundare, Alta.
2.—Борщів, Гіллярд, Усп. Б. М.
8—Борщів
9.—Чипмен (Празник)
14.—Борщів
16.—Ворвик, Краків
23.—Чипмен, Спас, Гіллярд, Усп. БМ
30.—Борщів, Гіллярд, св. Ів. Хр.

о. Б. Ганушевський
Box 105, Two Hills, Alta. (Ph. 345)
2.—Гері Гилл (празник; Арх. Сл. Б. год. 10, Благосл. церкви, обід)
8. Різдво Пр. Богор.—Новий Київ
9.—Ту Гилс
14. Воздв. Ч. Хр.—Новий Київ
16.—Плейн Лейк
21. Різдво Пресв. Богор.—Ту Гилс
23.—Новий Київ
27. Воздв. Ч. Хр.—Плейн Лейк
30.—Плейн Лейк

о. Т. Гурко
Myrnam, Alta. (Ph. 81)
Бовелон: 9; 21
Мирнам: 2; 14; 16; 30
Моркемб: 23

о. Є. Дмитрук
Box 201, Lamont, Alta.
2.—Лемонт
9.—Восток св. Михаїла
14.—Ст. Майкел
16.—Делф
21.—Восток св. Михаїла
23.—Лемонт
27. Воздв. Ч. Хр.—Делф
30.—Ст. Майкел

о. П. Іванець
9717 Jasper Ave., Edmonton, Alta. (Room 214, Ph. 45459)
Дарлинг: 27 (год. 10)
Егремонт: 9; 30 (год. 10)
Клірбрук: 21 (год. 10)
Торгилд: 16 (год. 10)
Тудор: 2; 23 (год. 10)

о. Б.Лозинський
Box 160, Redwater, Alta. (Ph. 279)
2.—Куквил (9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)
9.—Редвотер-місто (9.30 Утр., 10.30 Сл. Бо)
16.—Вох (9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)
21.—Редвотер-фарми (празник; 8.30 Всен., 10.30 Сл. Б.)
23.—Федора (9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)
27.—Куквил 8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)
30.—Редвотер-місто (9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)

о. Е. Мельничук
High Prairie, Alta.
2.—Гай Прері (10.30)
9.—Ріно (10.30)
16.—Гарт Ривер (10.30)
21. Різд. Пр. Бог.—Гей Школа
23.—Норт Стар (10.30)
27. Воздв. Ч. Хр.—Гочкіс (10.30)
30.—Рокі Лейн (10.30)

о. П. Петришин
Box 391, Athabaska, Alta. (Ph. 210)
2.—Ню Пайн Крік
9.—Нерров Лейк
16.—Рочестер
21. Різдво Пр. Богор.—Ричмонд Парк
23.—Россінгтон
27. Воздв. Ч. Хр.—Атабаска
30.—Галич

о. Р. Стародуб
Box 1814, Vermilion, Alta.
2.—Іннісфрі (10.30)
9.—Менвил (10.30)
16.—Ллойдмінстер (10.30)

о. І. Черкавський
Box 4, Derwent, Alta.
Дервент-місто: 2; 27
" - Вознесення: 16
Елк Пойнт: 9
Енгел Лейк: 21
Кленданолд: 30

о. В. Чопей
10919 - 96 St., Edmonton (Ph. 44843)
2.—Стар
9.—Ярослав
14. Воздв. Ч. Хр.—Скаро (храм)
16.—Стар
21. Різдво Пр. Богор.—Лішор (храм)
23.—Скаро

МАНІТОБА

о. Й. Малицький
Box 258, Arburg, Man.
2.—Сілвер
9.—Ледвин
16.—Ярослав
21. Різдво П. Б. — Окно
23.—Арборг
27. Воздв. Ч. Хр.—Скайлейк
30.—Бярмі

о. Г. Овчарик
Box 2, Sifton, Man. (Ph. 820 - R2 Dauphin Exchange)
2.—Сифтон
9.—Фишінг Ривер
16.—Сифтон
21. Різдво Матері Божої—Сифтон
23.—Зоря.

о. Є. Олійник
Box 354, Fisher Branch, Man.
2.—Фишер Бренч (10)
9.—Поплярфілд (10); Ред Ровз (7.30 веч.)
16.—Ольга
21. Різдво П. Б.—Фишер Бренч (9.30 Всен., 10 Сл. Б.)
23.—Четфілд (10)
27. Воздв. Ч. Хр.—Поплярфілд (9.30 Всен., 10 Сл. Б.)
30.—Гаммерлик (10)

о. П. Романишин
Box 8, Oakburn, Man., (Ph. 294)
2.—Овкбурн
9.—Шол Лейк
16. Різдво Пр. Богор.—Шол Лейк
23.—Овкбурн
27. Чесного Хреста — Овкбурн
30.—Солсгірт

САСКАЧЕВАН

о. М. Будз
Box 208, Vonda, Sask. (Ph. 47)
2.—Вонда (9. - 10)
9.—Прудгом (9.-10)
16.—Вонда (9.-10)
21. Різдво Пр. Богор.—Коло Гаврилюків (9. Всен., 10. Сл. Б.)
23.—Борщів (9.-10)
23.—Пітерсон (10 год. Архиєрейська Сл. Божа, на яку запрошується всіх парафіян і околишніх вірних взяти участь); 5 год. попол. Архиєрейський Молебень коло Гаврилюків
27. Воздв. Ч. Хр.—Прудгом (9. Всен., 10. Сл. Б.)
30.—Пітерсон (9.-10.)

о. С. Гарванко
Box 117, Buchanan Sask. (Ph. 72)
2.—Бюкенен (посвячення фундаментів церкви і обід)
9.—Василівці
16.—Тедмор
21. Різдво Пре. Богор.—Ковалівка
23.—Олеша
27. Воздв. Ч. Хр.—Бюкенен
30.—Тедмор

о. І. Забава
Box 388, Wadena Sask.
2.—Ватсон
9.—Вадіна
16.—Келвінгтон
21. Різдво Пр. Богор.—Бобулинці
23.—Понас Лейк
27.. Воздв. Ч. Хр.—Нора
30.—Фостон

о. Р. Лужний
Box 83, Biggar, Sask.
2.—Кіндерслей
9.—Мейджор
16.—Біггар
23.—Кіндерслей
30.—Біггар

о. А. Музика
1236 College Ave., Saskatoon, Sask.
1. Перша неділя в місяці, Ростерн св. Духа
2. Друга неділя, СС. Ап. Петра і Павла, Ростерн-місто
3. Третя неділя, Мічам
4. Четверта неділя, Ростерн, Пресв. Богородиці
5. П'ятої неділі в місяці, відправа буде в церкві Петра і Павла в Ростерн-місті

о. В. Осадець
Box 111, Alvena, Sask. (Ph. 10)
2.—Альвена-місто
9.—Альвена-місто (год. 8.30) Альвена-фарми
16.—Єллов Крік
21.—Боднарі
27.—Альвена-місто (год. 8.) Альвена-фарми
30.—Альвена-місто

о. М. Пилипчук
621 - 5 Ave. S., Moose Jaw, Sask. (Ph. 9456)
1-ша і 3-тя неділя в місяці завжди Мус-Джа, 2-га неділя кожного місяця Трібюн, Саск., 4-та неділя кожного місяця у Тондер Крік, Саск. На випадок 5-тьох неділь у місяці богослуження у 5-ту неділю все в Мус-Джа. Всі свята на будні завжди богослуження в Мус-Джа.

о. Є. Рудачек
1236 College Ave. Saskatoon, Sask. (Ph. 91887)
2.—Бруно
9.—Ґиризі

о. В. Савчук
Box 1375, Melfort, Sask. (Ph. 3182)
2.—Ґронлід (год. 9.30)
9.—Ніпавін-місто (год. 10)
16.—Бруксбі (год. 9.30)
21.—Ґронлід (год. 9.30)
23.—Мелфорт (год. 10.30)
27.—Бруксбі (год. 9.30)
30.—Ніпавін (год. 10)

о. М. Сидорак
Box 312, Wakaw, Sask. (Ph. 166)
2.—Вакав
9.—Сматс
16.—Вакав
21. Різдво Пр. Б.—Ланівці
23.—Сокаль
27. Воздв. Ч. Хр. —Ст. Джуліен

о. В. Фляк
Box 37, Norquay, Sask. (Ph. 65)
2.—Гаєс
9.—Норквей-фарми
16.—Сван Плейн
21. Різдво Пр. Богор.—Ґлен-Елдер
23.—Норквей-місто
27. Воздв. Ч. Хр.—Сван-Плейн
30.—Антонівка

о. А. Хоружний
Box 73, Krydor, Sask. (Ph. 40)
2.—Блейн Лейк
9.—Кридор
16.—Орлів
21. Різдво Пр. Богор.—Угринів
23.—Січ
27. Воздв. Ч. Хр.—Кридор
30.—Орлів

о. А. Щеснюк
Box 207, Hafford, Sask. (Ph. 37)
2.—Гeффорд
9.—Алтикейн
16.—Геффорд
21. Празник - Різдво Пр. Богородиці —Величко
23.—Спірс
27. Празник - Воздв. Ч. Хр.—Албертави
30.—Рішард

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. Василь Волошин
118 Don St. N. Kamloops, B. C. (Phone: 1679—R-3)
2.—Келовна (празник)
9.—Кемлупс
16.—Ревелсток
21.—Кемлупс
23.—Ґрінрод
27.—Кемлупс
30.—Кемлупс

Літургійний Союз

ПІД ПОКРОВОМ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Подаємо до ласкавого відома всім, що з приводу 50-літнього ювілею прибуття ОО. Василіян до Канади, за благословенням Ординарія - Екзарха Західної Канади, Преосвященного Кир Ніля, та згодою Настоятелів Чина св. Василія Великого, повстав при монастирі ОО. Василіян у Мондері, Алберта, Канада, ЛІТУРГІЙНИЙ СОЮЗ під покровом св. Василія Великого, щоб всі могли користати з Божого благословення та ласк Небесної скарбниці.

Кожної першої середи в місяці служитиметься читана Служба Божа в мондерському монастирі за всіх жертводавців і за душі в чистилищі з їхньої родини. Всі жертви призначені на будову ювілейної каплиці при монастирі ОО. Василіян у Мондері. Відповідно до висоти жертви за жертводавців та їх померлу рідню служитимуться Служби Божі впродовж одного року, пятьох і більше років.

Крім цього монахи мондерського монастиря молитимуться у всіх своїх щоденних Богослуженнях за своїх добродіїв і то доти, доки існуватиме ця каплиця.

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу:

BASILIAN FATHERS
MUNDARE, Alberta, Canada

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Зиск, який може бути втратою

Лондонська конференція представників 22 держав урадила те, чого легко можна було сподіватись: у справі випрацьованого пляну інтернаціоналізувати Суезький канал треба домовитися з відсутнім на конференції посідачем канала, себто з Єгиптом. Посідач Єгипту, диктатор Гамаль Абдель Насер, буде говорити з комітетом австралійського прем'єра Роберта Мензіса у справі пред'явленого пляну; однак у відповідь на цей плян він скаже: ні. Таке повідомлення наспіло з Каїро. Тож прогностик політичної погоди сер Джордж Янг, представник британського міністерства закордонних справ, заявив, що "криза, яка є серйозна, мабуть ще погіршає".

У справі Суезького канала вже раз відбулася конференція 9-ти держав. Це було в Константинополі 1888 року. Тодішня конференція — у протилежність теперішній — поклала край захмареній ситуації, оформивши на довгі роки правний стан Суезького канала. Думка прокопати Суезький канал набрала цілком реальних форм 1854 року, коли тодішній французький консул у Тунісі, інженер Фердинанд де-Лессеп дістав дозвіл на будову канала від свого приятеля Саїда Паші, турецького намісника Єгипту. На підставі цього дозволу засновано "Світову компанію морського канала Суезу". Де-Лессеп відкрив розпродаж 400,000 паїв (акцій), по 500 франків пай, щоб зібрати 200 мільйонів франків. У Франції розкуплено 200.000 паїв, а понад 96,000 в Туреччині. Власником 85,506 паїв став турецький намісник Єгипту. Коли Суезький канал після 10-ти тяжких років став довершеним фактом, Англія, яка раніш була ворожа проектові і будові канала, завдяки Б. Дізраелі і лордові Біконсфілдові скупчила в своїх руках 176,752 паї Суезької компанії. Це число згодом майже подвоїлось. У 1955 р. в управі Суезької компанії було 16 французів, 9 англійців, 5 египтян, 1 американець і 1 голляндець. Звідси і зрозуміло, чому теперішня суезька криза викликала найгострішу і найголоснішу реакцію в Франції і Англії.

Згідно з константинопольською конвенцією існування Суезької компанії мало закінчитись у 1968 р. Насер укоротив її віку, проголосивши Суезький канал державною власністю Єгипту.

Єгипет позбувсь за наших часів панування Англії і короля Фарука; Єгипет має здібного, дуже енергійного і дуже-дуже амбітного Насера. Написати 80-сторінкову брошуру "Філософія революції" не так важко, і Насер зовсім легко це зробив. Важче зробити революцію. Коли зробити революцію значить прогнати зненавидженого розбещеного короля і його глитайську кліку, революція не належить до надлюдських завдань, і полковникові Насерові, провідникові армійських змовників, вона цілковито вдалася. Коли, однак, зробити революцію значить дати землю, хліб, фабрики злиденному населенню, яке протягом 50-ти років зросло з 10 мільйонів до 22 і пів мільйона голодних ротів, то Насер щойно збирається стати революціонером. Єгипет зразу дістав 25 мільйонів допомоги від ЗДА, але Насер не хотів ніякого мілітарного договору із ЗДА. Насерові не подобався протикомуністичний багдадський пакт. 1955 року ізраїльська прикордонна сторожа вбила 38 египетських вояків. "Це був зворотний пункт для мене, —сказав Насер. "До того часу я вірив у можливість близького справжнього миру". Насерові стала потрібною зброя, і совєти зачали її постачати. Таким чином і Насера не минула фатальна конечність тоталітарних режимів прикривати фіяско в ділянці внутрішньої політики блеском успіхів у зовнішній політиці. Насер робиться потенціяльним і почасти навіть дійсним вождем арабського світу. Каїрське радіо допомагає арабським повстанцям бити французів у північній Африці і прогнати Глобба Пашу з Йорданії. В Насера виникли непорозуміння з Францією й Англією, нарешті із ЗДА. Проєкт велетенської асванської греблі, яка мала дуже поліпшити господарський розвиток Єгипту, розвіявся з димом. ЗДА відмовились дати 1.3 мільярда долярів на будову греблі, коли виявилось, що Єгипет ніяк не могтиме заплатити власну частину витрат на цю будову. Насер зробив не одну угоду закупу зброї за 60 мільйонів, але чотири угоди на загальну суму 240 мільйонів; не з чехами, а з росіянами.

Насер хотів дістати від СССР зброю, а від ЗДА—греблю. Зброю дістав, греблю — ні. Тож, замість греблі, він узяв канал. "Канал приносить 100 мільйонів річного прибутку"— говорив у своїй патетичній промові Насер. "Канал заплатить будову греблі." До будови греблі за таких умов іще далеко, а справа з каналом покищо неясна.

Можна припускати, що якась компромісова розв'язка суезького конфлікту таки знайдеться. Канал став єгипетською власністю і нею він, мабуть, залишиться. Пошкодованим буде забезпечене якесь відшкодовання.

Однак після цього успіху Насерові доведеться відступати. Повчальний приклад іранського прем'єра Моссадека, який перед кількома днями вийшов з в'язниці на волю, не повинен піти в непам'ять. Моссадек не був ні амбіціонер, ні політичний грач, а все ж націоналізація нафтових теренів і споруд Британсько-іранської нафтової фірми потрясли основами держави. В Єгипті евентуальний провал політики Насера спричинив би куди глибшу кризу, і нелегко передбачити, які сили тоді виплинули б на поверхню в молодій і невикристалізованій египетській республіці. Коли у Франції і Англії політичні провідники називають президента египетської держави брехуном і фашистом, нічого доброго не сподіватись йому від них. І теперішній Насерів зиск може виявитися втратою, і то не тільки для нього.

Вже тепер можна сказати, що Дімітрій Шепілов виконав своє завдання в Єгипті більше, ніж задовільно, бо вже тепер можна говорити про наявність російської потуги на Близькому Сході. Це сталось завдяки людині, яка не є комуніст, а тільки антиколоніяліст,—людині, яка дала Єгиптові чесний уряд,—людині, яка однак, дарма що є теоретиком революції, не може зрозуміти, що справжньою небезпекою для Заходу є не египетська сила, але египетська кволість.

БІЧНА АНТЕНА

"Чого подібного на світі не знайшов би?"

У свято слов'янських апостолів св. Кирила і Методія була відправа в Римі. Правив український архиепископ Бучко, правив польський архиепископ Гавліна. Православний вінніпеґський "Вісник" (ч. 16) коментує: "Мабуть, чогось подібного на світі серед других народів не знайшов би". Що два католицькі епископи різних національностей бувають разом в одній церкві — зовсім не така невидальщина, як думає "Вісник". Отже, чого подібного на світі серед других народів не знайшов би? Наївної демагогії "Вісника".

"Замічаю велику різницю"

Григорій Макух вернувся з Канади до СССР і пише тепер до торонтонського "Українського Життя" (ч. 33): "Я розказую тут, як люди живуть у Канаді, а тепер бачу, як люди живуть у Радянському Союзі і замічаю велику різницю". Не пише, в чому та різниця, однак просить вислати йому з Канади гармонію.

Скільки українців у Польщі і як їм живеться?

Орган польської комуністичної партії "Нове дроґі" в числі за червень ц. р. подав, що в Польщі є понад 130,000 українців. За підрахунками деяких українських еміграційних газет їх повинно бути багато більше (коло 400,000). За даними згаданого польського журнала найбільше українців проживає у воєвідствах: Ольштинськім, Ошалінськім, Вроцлавськім (колишні німецькі землі) і Люблинськім.

Найцікавіше, що Люблинське воєвідство теж належить до тих теренів Польщі, де проживає найбільше українців,— бо, як відомо, з Люблинського воєвідства майже все українське населення вивезено в 1947 р. на понімецькі землі (залишилися українці тільки по містах, а також поодинокі родини в польських селах, вже на польській етнографічній території). В міжчасі нам не іміграції стали відомими лише поодинокі факти повороту виселенців з понімецьких земель у свої рідні оселі. Щоправда, тут можуть входити в гру напівспольонізовані українці. Як відомо, процес польонізації Холмщини інтенсивно проходив щойно в останні десятиріччя, і після останньої війни вже можна було зустріти села, в яких старі люди говорили лише по-українськи, а люди середнього віку і молодь — по-польськи. Чи вони почувалися поляками чи українцями—об'єктивно сказати важко. Власне цієї категорії людей виселенча акція 1947 р. не захопила. Дуже можливо, що поважна їх частина далі почувається українцями, і, як таких, реєструє їх урядова статистика. Лише в цей спосіб можна собі пояснити віднесення "Новими дроґами" Люблинського воєвідства до районів Польщі з найбільшою кількістю українців.

У вищезгаданій статті "Нових друг" розглядається питання ставлення урядових кіл до українців. Польський комуністичний уряд засуджує досі стосовану тактику всебічної дискримінації української меншини і старатиметься наладити культурне і господарське життя українців (розуміється, в советській його формі), щоб цим шляхом забезпечити собі більший вплив на українську меншину.

Ядвіга Секерська, авторка статті в "Нових дрогах", між іншим пише:

"ЦК ПОРП і польський уряд ведуть непримиренну боротьбу з націоналізмом та шовінізмом і з усією рішучістю будуть виступати проти всяких спроб дискримінації українців. Це звучить як тиск і осторога, щоб всякі урядовці, партійці та активісти припинили доцьочасну нагінку проти українського населення, що її якраз ці кола стосували, намагаючися запрягти до неї також звичайного поляка. В нормальних умовах таку настанову можна було б уважати за щире прагнення наладнати взаємини з українською меншиною в Польщі. Але, як знаємо, передусім у комуністичних державах слова та декларації є звичайно далекі від практики. Тому на цю справу можна буде мати погляд щойно тоді, коли надійде відповідна кількість даних про розв'язку цієї справи на практиці.

Польська газета "Трибуна люду" з дня 19. червня опублікувала склад управи (президії) Українського громадсько-культурного товариства в Польщі, яку обрано на основуючому з'їзді товариства 16 і 17 червня. Головою президії є С. Макух, його заступниками — Т. Марищук і М. Щирба, секретарем — Д. Боярський, членами — С. Мислінський, С. Сосна, Й. Тимчишин, Й. Вербінський, Б. Шост.

З наших буднів

СЕРПЕНЬ—МІСЯЦЬ ФРАНКА

Дехто вміє получити приємне з корисним, вакації з — ювілеєм. Так, на Оселі СУМА коло Союзівки, у вакаційній, так сказати, атмосфері, відбулася на лоні природи всенародна маніфестація, присвячена 100-річчю народин Івана Франка.

Польове богослуження . . . сумівці в одностроях . . . виступи "дутої" орхестри . . . збірна деклямація . . . трибуна, замаєна в зелень, закосичена прапорами, — які ж це близькі, а які далекі сцени з подібних святкувань на рідних землях!

А від свіжоскошеної трави під ногами учасників (яка радість для дітвори!) так і повіяло запахом площі "Сокола-Батька", чи Лугового Городу у Львові чи, хоч би, спортового майдану в рідній Бібрці, де поліція не раз розганяла такі свята, коли залунало грімке "Не пора!"

Коли ж перенесемось думкою з лона природи до закритого приміщення, тоді треба відмітити такий небуденний факт, що в нюйоркській Публічній Бібліотеці відкрито ювілейну виставку в честь Великого Каменяра...

Називаю цей факт нещоденним з двох причин:—1. що це, мабуть, перша в історії тієї репрезентативної Бібліотеки виставка, присвячена українському письменникові, і 2. що виставку підготовив і самотужки влаштував не-українець, д-р Альфред Берльштайн, бібліотекар Слов'янського Відділу.

Правда — д-р Берльштайн наш земляк, уроджененць славного міста Коломиї, абсольвент коломийської гімназії. До Франка чує спеціяльний пієтизм, а його твори "має в пальцях", як сам твердить.

— Чого б я вам, українцям, бажав у цьому ювілейному році, — сказав він, — це того, щоб про ювілей Франка продісталися хоч одна-дві статті до американської преси. Наприклад—до "Ню Йорк Таймсу". Знаю, що це не легка справа, бо й полякам Міцкевича не вдалося туди пропхати...

Не хотів я тоді казати д-рові Берльштайнові, що Франка "тяжко пропхати" не тільки до американської преси, але й до деяких українських журналів на еміграції. Навіть до таких, що називають себе літературними...

А щодо самої виставки в Публічній Бібліотеці.. гм, цікаво, все ж таки знати скільки рідних патріотів відвідає її?.. Хоч би тільки для того, щоб розкритикувати.

А там, на рідних землях, розкрутили товариші ювілейну карузелю на сто один. Подвизаються всякі "комітети вшанування" — республіканський, і всесоюзний, є окремі комітети по сателітських країнах. Діє, навіть, "Комітет Духопіна"...

От, недавно, одна наша канадійська газета принесла вістку, що в Советах розстріляли сина Івана Франка, Петра, депутата Верховної Ради СРСР.

Що ж... Бувають всякі ювілейні "презенти"...

Ікер ("Свобода")

ДОКІЯ ГУМЕННА ВІДВІДАЛА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

Нашу Редакцію відвідала 24. серпня п-ні Докія Гуменна, відома українська письменниця з Ню-Йорку й авторка таких праць, як: "Діти Чумацького Шляху", "Мана", "Велике Цабе", "Багато Неба", "Хрещатий Яр" та інших.

Письменниця приїхала на короткий побут до Альберти, щоб тут зібрати матеріяли для нового літаратурного твору про українців у західній Канаді.

П-ні Докія Гуменна заповіла, що 8. вересня в год. 8. ввечорі, відбудеться в залі ім. М. Грушевського **Авторський Вечір,** на якому вона прочитає вийнятки із своїх творів. Господарем вечора буде проф. О. Старчук з Албертійського університету.

"В нас тільки ліжка"

Пише Марія Клепей з Казахстану до свого батька Василя Безпалка в Канаді ("Українське Життя" ч. 34): "Їдьте до мене, татку. Тоді і мама перейдуть до нас, бо зараз мамі не хочеться розставати з печею. Вони люблять українську піч, а в нас тільки ліжка, а печі нема". Ліжко може бути і без хати, але українська піч може бути тільки в хаті.

ВЕЛЕТЕНСЬКА ЖОВТА ХМАРА НА МАРСІ

Японські вчені бачили велетенську жовту хмару — 1,400 миль довгу і 300 миль широку — що з'явилася на поверхні планети Марс у південній його частині. Вони здогадуються, що це була величезна піскова буря на пустинях планети.

ГОЛОВА УХР В АНГЛІЇ

Голова Українського Християнського Руху д-р Володимир Янів відбув низку розмов і конференцій на терені Великобританії в цілі розбудови праці УХР.

Між іншим, п. В. Янів прочитав для лондонської української колонії доповідь п. н.: **"Постать Папи Пія XII на тлі вселенської Церкви".** 25 присутніх з великою увагою прослухали слів прелегента, який виказав, що вселенська Церква аж ніяк не заперечує здорового патріотизму. Цю основну тезу ілюстрував доповідач численними цитатами сучасного Св. Отця, підтвердженим цілим життям тієї небуденної Постаті, який поклонився в цьому році цілий культурний світ з нагоди 80-літнього ювілею. По закінченій доповіді теплими словами подякував прелегентові від присутніх інж. Д. Скоропадський, який підкреслив мужню поставу Папи Пія XII під час війни, коли Йому доводилося виступати рівночасно проти большевиків і націонал-соціялістів.

Проф. Янів конферував також із деякими колами, щоб видати матеріяли наукової конференції НТШ, яка відбулась перед кількома місяцями і яка була присвячена проблематиці переслідування Церкви в Україні. Приїзд Президента УХР до Англії відзначив місцевий орган "Українська Думка", подаючи хід занять і передбачений календарик поїздок у терен для зустрічі з найширшими колами симпатиків УХР.

'Іль Пополо' про С. Петлюру

Пресовий орган християнської демократії "Іль Пополо" помістив довшу статтю про відзначення 30-тих роковин смерти Симона Петлюри.

"Після короткого інавгураційного слова — пише "Іль Пополо", що його сказав проф. Амадео Джянніні, блискучу і зворушливу промову виголосив кол. депутат д-р Енріко Інсабато, який співпрацював з урядом Петлюри в роках 1917-20.

На початку своєї промови депутат Інсабато з'ясував мотиви, в яких московський комуністичний уряд знищив Петлюру. Большевицький уряд боявся Петлюри, який справді був визначним державним мужем, великим військовим керівником, добрим організатором та мав великий вплив на маси. Також на вигнанні він був дуже небезпечною особистістю для російського комунізму: тому треба було його знищити. І цього ганебного злочину Москва доконала 25 травня 1926 року".

Далі "Іль Пополо" переповідає слова промовця, який говорив про історичне діло великого статиста і національного українського героя, що в дуже важких історичних обставинах (у рр. 1917-21) був головнокомандуючим українськими збройними силами, будівничим незалежної української держави, організатором та надхненням збройної оборони України проти російсько-большевицького наступу. Україну, на жаль, після довгого і героїчного спротиву українського народу під проводом Симона Петлюри окупували російські большевики. Таким чином большевизм поширив свою жорстоку владу на всю Україну, стаючи небезпекою і примарою Европи.

"Якщо б західні союзники були зрозуміли — пише далі "Іль Пополо" — всю важливість незалежної України і вчасно допомогли новій державі, вони були б мали за собою 43 мільйони українців готових боротися, щоб знищити большевицький імперіялізм, який без України мусів би був відступити до евразійських степів, де був би абсорбований, як були в минулому поглочені орди Атілі і Джінгісхана.

І якраз у тому епічному і трагічному періоді історії України, Петлюра зробив величезну услугу советсько-російським військам і утруднюючи їх сполучення з мадярськими військами Белі Куна. Без Петлюри російські большевики були б уже відтоді окупувати Мадярщину, звідки могли б розплистися до Югославії, Австрії, а може і до Італії.

Якщо б Петлюра був одержав потрібну допомогу, шляхи історії може були б повернулися інакше і незалежність України не була б знищена, а большевизм не панував би на одній третій земської кулі і не загрожував би нині життю вільного світу."

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

ПІДТРИМАЙМО СВОЇХ БРАТІВ

Є у світі голод, і то голод фізичний у краях далеко від берегів щасливої Канади. Люди там голодають, бо людина не вміла скористати або навіть деякі люди перешкоджають Божим дітям, щоб користали з багатств природи, з дарів, що їх Бог Отець призначив для всіх своїх дітей.

Там також є голод душі, що не знає ні географічних, ні політичних границь. Там є мужчини й жінки, а понад усе діти й молодь, які у темній хмарі безбожницького матеріялізму не можуть доглянути добродійного світла Божої правди.

Цей голод шириться, немов пошесть, не тільки там, де безбожницький матеріялізм завдяки політичному комунізмові має владу і де народи Европи й Азії тепер терплять від переслідувань.

Але жорстокі репресії і злидні від безбожних тиранів часто мали менший вплив на голод душі, ніж надмір матеріяльних достатків, що заспокоюють тіло, але виснажують душу.

Є ще й великий голод серця, який можна заспокоїти тільки тоді, коли любов, висловом якої є добродійність, заспокоїть потреби інших.

І саме з болем у своїй душі і з любов'ю серця Вселенський Архиерей звернувся Апостольським Листом цього літа до Церкви поза залізною заслоною в справі "всієї християнської родини".

Тепер, коли ця країна переживає період добробуту і вожилі, за якими тужать мільйони братів-християн. Тож пригадаймо собі слова Святішого Отця, які завжди пригадують нам наші обов'язки:

"Ми, що з ласки Божого Провидіння сидимо на Петровім престолі і бачимо сумний і прикрий образ, не можемо мовчати. Мусимо повинуватись твердому, проте солодкому наказові Христа, нашого Господа, що його дав Він Верховному Апостолові і його наслідникам: "Підтримуй своїх братів" (Лука 22, 32). Ми також мусимо бути вірні цьому наказові.

Для допомоги, яку Папа мусить дати, Він потребує допомоги від усіх нас. Тепер потреби папської добродійности зростають щораз більше. Підтримуючи акцію папської добродійности, також ми підтримуємо наших братів у Христі.

КУТОК МОВИ

Чи писати з великої літери назви народів?

Хоч т. зв. академічний чи харківський правопис (уся наша еміграційна преса придержується його з деякими більш чи менш виправданими відхилами) каже писати з малої літери назви народів, були в нас спорадичні спроби писати їх з великої. І не диво, бож навіть Олекса Синявський, головний творець харківського правопису, радив писати назви народів з великої. Ось його слова: "Подекуди пишуть у нас з великої літери назви людей за їх національністю: Українець, Поляк і т. ін. На жаль, це не дуже поширена звичка". ("Норми української літературної мови", Львів 1941, ст. 177).

Писання назв народів є питанням не мовним, а чисто правописним. "Ортографія, — казав Василь Сімович, — річ практична, річ звички". Тож і в нашому випадку слід дивитись на практичну користь і на звичку. Насамперед погляньмо, як пишуть інші люди. Такі слова, як от: **українець, український; лемко, саскачеванець; киянин; протестант** у різних народів пишуться порізному. З німцями, які пишуть усі йменники з великої, нам і в правописних справах не по дорозі. Польська звичка писати з великої літери тільки назви народів призводить до зовсім зайвих ускладнень і неясностей. Кілька прикладів:

(1) Коли пишете **"Циган"**, не можете забути **"Циганки"**, **"Циганчука"** і **"Циганенят"**. І це писання з великої стосується не тільки циганського роду.

(2) Писати **"Українець"** (з великої) і **"лемко"** (з малої)? Лемки, може, не будуть почуватися покривджені цим. Однак український репортер на Сіцілії дістане каменем у голову від одних сіцілійців (які уважають себе окремим народом), коли напише **"сіцілійці"**, і від других (які уважають себе італійським плем'ям), коли напише **"Сіцілійці"**. Тож, щоб у того роду випадках не робити з правопису політики, треба буде, крім назв народів, писати з великої теж назви племен.

(3) Деякі назви народів є одночасно назвами віровизнань (жид, турок). Треба буде писати з великої теж назви віровизнань. Навіть слова Карася в "Запорожцеві за Дунаєм" доведеться писати: **"Тепер я Турок, не Козак"** (дві національності чи віри?)

(4) Чому б не писати з великої "Даніціжанин" (перед війною) и "Ватіканець", які є назвами державности?

(5) До мешканців міст-держав слід би долучити і мешканців міст, отже, писати б: **Киянин, Львов'янин.**

Цих прикладів, здається, досить, щоб показати, що хотіти писати з великої літери тільки назви народів значить створити ряд зовсім зайвих неясностей.

Поголовне писання з великої всіх на початку цієї нотатки наведених слів (на англійський лад) — у нас невзвичаєне, і від такого писання письмо рябітиме від великих літер.

Найзручніше, отже, йти за французьким прикладом (прийнятим росіянами) і писати всі ті слова з малої літери. Саме так писати їх каже чинний правопис, і нема причини ще й тут безпотрібно розхитувати його.

ВІДКРИЛИ НАФТУ В УКРАЇНІ

Газета "Правда України" (російською мовою) з 25-го липня пише про розвиток нафтової промисловости Української ССР. Значні запаси нафти виявлено, — подає ця газета — в Полтавській області, де вже розпочато розроблення Сагайдацького родовища. Цими днями введено в експлюатацію фонтанний шиб з добовим нафтовидобутком 75 тонн. Потверджуються припущення дослідників про те, що в цьому районі є великі нафтові родовища. Відкрито два нові нафтові родовища в Кримській області. Дослідна експлюатація ствердила доцільність їх розроблення. Також виявлено нові запаси нафти на великих глибинах в околиці Борислава. Нафторозвідачі тресту "Украсхіднафторозідка" за останні місяці відкрили родовища нафти в Полтавській і Харківській областях, а також т. зв. нафтові горизонти на нових розвідчих площах у східніх областях України.

УКРАЇНЕЦЬ В АМЕРИКАНСЬКІЙ ОПЕРІ

Юрій Богачевський, студент музичної консерваторії в Ню-Йорку, виступив у новій американській опері п. н. "Тортури Осберта" композитора Аляна Дейвиса, що особисто диригував оперою. Молодий бас-баритон Юрій Богачевський, який, до речі, має стипендію оперного факультету згаданої музичної школи, виступав як співак соліст в ролі сер Петерика. Це був його перший виступ на американській сцені.

ФРАНЦУЗЬКА ВИСТАВА В КИЄВІ

У Києві влаштовано виставу французької книги і графіки. Коло сто французьких видавництв надіслали до Києва свої експонати.

Пачки без мита

також і до Польщі!

Повідомляємо наших клієнтів, що ми стали уповноваженим підприємцем ПЕКАО, пачок без мита.

Висилайте скоро й певно через

ІВАНА КАМІНСЬКОГО

Janique Trading Co.

EDMONTON, ALTA., 10649 - 97 STREET, TEL. 2-3839.

Toronto 3, Ont., 835 Queen St. W., Tel. EM 4-4025

СПОРТ МОЖЕ БУТИ ШКОЛОЮ ЧЕСНОТИ

ПРОМОВА СВЯТІШОГО ОТЦЯ ПАПИ ПІЯ XII

Святіший Отець Папа Пій XII сказав до членів дружини копаного м'яча "Атлетік" з міста Більбао в Еспанії, що участь у спорті та вправлянни спорту можуть бути школою чесноти, якщо їх спрямувати у властивому напрямі. Св. Отець зазначив, що це не перший раз він говорить до спортових груп, бо "двері цього дому є відкритими для кожного, а ще більше це серце вашого батька".

Св. Отець похвалив згадану еспанську дружину. Та дружина є широко відомою не тільки тому, що вона відзначається в спорті, але також тому, що вона старається розвинути духове життя членів клюбу. Нині — сказав Св. Отець — вони сходяться на вправи чи змагання, завтра вони зійдуться для духових розважань.

"Спортова діяльність може бути школою чесноти. Змагання одиниці до удосконалення часто вимагає великої витривалости, багато жертви, великого внутрішнього приготування та багато покори і в науці і в сприйманні навчальних вказівок. Воно вимагає здержливости від усіх тих речей, які є супротивними способові життя спортовця, та самозаперечення у витривалості в час трудних моментів".

"Вимаганим є реалістичний погляд, щоб дати усе те, що одиниця може дати в усіх випадках; вимаганою є вищість духа, щоб знати, як сприйняти поразку без втрачення внутішньої рівноваги; любов є вимаганою, щоб знати, як перемогти, не понижаючи противника. Суспільні чесноти розвиваються особливо, коли спортовці знають, як держати місце, призначене в дружині, коли сповняють свою частину завдань в даний момент в тактиках гри, жертвуючи особисту ініціятиву і так полегшуючи працю цілої дружини".

"Член дружини є точно визначеною частиною в скомплікованому механізмі тактик модерної гри. Він повинен бути без егоїзму, без порожнечі, без особистих інтересів, а навіть, як той, хто сумлінно старається практикувати християнське умертвлення в усіх обставинах свого життя".

Британський Коммонвелт — спільнота народів

З усього населення британського комонвелту около 70 мільйонів є білих — переважно англійського, шкотського, ірляндського, валійського і деяка кількість французького, голяндського й еспанського походження; із решти 430 мільйонів на п'яти різних континентах 360 мільйонів це мешканці Індії й Цейлону, 40 мільйонів негрів, 6 мільйонів арабів, 6 мільйонів малайців, один мільйон китайців, один мільйон полінезійців та около 12,000 канадійських індіян.

Очевидно, що при такій великій різнородности країн, з яких складається комонвелт, немислима є однородність конституційних форм: Канада, Австралія, Нова Зеляндія і Південно-Африканський Союз є домініями, під час коли Південна Родезія є автономною кольонією. Індія і Пакістан є республіками в рямках британського комонвелту.

200,000,000 ЛЮДЕЙ В СССР

Агенція "Юнайтед Прес" подає за совєтською найновішою статистикою, що в Києві живе тепер 991,000 людей.

Населення найбільших міст є таке: Москва—4,839,000; Ленінград—3,176,000.

ЦІНИ КАВИ

Ціни на каву втримаються на дотеперішньому високому рівні принаймні до кінця 1956 року. Таке передбачування висловлюють торгівці кавою, не зважаючи на те, що продукція кави піднялася і запаси вернулися до нормальної висоти.

СЛІДАМИ ЦАРЯ

Моряки совєтського военного корабля "Свердловськ" двох торпедоносців, які перебувають тепер у голляндському порті Роттердамі, відвідали ті місця, де колись московський цар Петро був на науці. Як відомо, цар Петро замолоду вибрався був до Голляндії, щоб навчитися різного ремесла. Він жив там під чужим прізвищем.

На передмісті Роттердаму ще й сьогодні показують дім, в якому жив московський цар. Мешканці того передмістя переказують не дуже похвальні спогади про царський побут. Цар пиячив і бешкетував. Залишаючи Роттердам, "забув" заплатити чинш за мешкання.

Очевидно, що гостинні голляндці совєтським морякам цього не скажуть.

ГІТЛЕР ХОТІВ ДЕПОРТУВАТИ ПАПУ

Італійський посол Іджіно Джіордані видав збірку документів і стастистики п. з. "Життя і смерть", в якій представляє діяльність Апостольської Столиці під час другої світової війни. Цю збірку автор передав Св. Отцеві з нагоди його іменин.

Джіордані твердить що в 1944 р. Гітлер хотів депортувати Папу Пія XII до Вюрцбурґу (Німеччина). Папа гостро запротестував проти такого насильного перенесення, а так само Колеґія кардиналів рішуче відкинула це домагання фюрера.

Найліпша аптека в городі

В наших яринах є не один лік, особливо, коли їх споживати в сирім стані, як соки або салати. І так у городовій салаті та в шпінаку є залізо та фосфор. Ці складники — то добрі ліки для недокровних, для слабовитих дітей і для нервових.

Цукрова морква дуже багата на складники, звані вітамінами. Її повинні їсти діти сиру, а неможлива повинні діставати сік з моркви. В її соку є фосфор і вапно, обидва ці складники потрібні для росту тіла і помагають при недугах серця і жовчі.

Помідори мають багато вітамінів, овочевий цукор та оовечеві кваси, тому дуже здорові. Побуджують переміну матерії, помагають при недугах печінки. Однак шкідливі для тих, що мають нахил до різних боляків.

Огірки дуже корисні при лінивім діянні кишок і при надмірнім осаджуванні товщі.

Редька і редківця (особливо сік) помагає проти творення жовченово каміння. Чорна редька знаменитий лік на ревматизм і запалення жовчевого мішечка.

Червоні буряки чистять кров, діють на розвільнення і добрі теж на недугу нирок.

Селера чистить кров. Однак хворим на серце і на подагру шкодить.

Зелена цибуля багата на вітаміни і побуджує травлення. Цибуля чистить кров і тому поправляє кольор лиця.

УВАГА! УВАГА!

ЙОРКТОН і Околиці!

Пачки з оплаченим митом в Україну, Білорусію, Литву і СССР висилає

VEGA OVERSEAS PARCEL SERVICE

YORKTON, SASK. — Nick Bryck — 43 Betts Ave.

Тарас Чеснявський

настроює і направляє піяна

По 6. год. прошу телефонувати 67254.

Edmonton, Alta.

Box 142, Vegreville, Alta.

Phone 2675.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (31)

ВІДДЯЧИВСЯ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ ДАВНИНИ

Івась улетів у хату та прямо до батька:

— Батеньку мій рідний, ото я попався в неволю. Опозорили мене навіки.

— Хіба ж вони, нелюди, тебе били?

— Ще гірше, бо обстригли мене та в лакеї перебрали. Хто ж тебе, душе моя, заходити буде коли мене в замку держатимуть? — Івась став гірко плакати, цілуючи батька по руках.

— Того то я боявся і тому радив не позбутися коня та втікать мерщій з цього пекла. Ти мене не послухав із синівської любови до мене, це знаю, і благословлю тебе, мій сину. Та лихі люди перебили тобі зробити добре діло, а мені тепер ще гірше, ніж перше було. Я хотів лише поглянути, на котрого з вас перед смертю... І легше було б мені вмирати, знаючи, що ви, діти мої, вольні і свобідні. Тепер моє серце гриземеться тим, що через мене ти попав в неволю...

— Цього батечку, не бійся. Я ж на Запоріжжі виховався.

— Говори своє, а я своє знаю. Не знаєш, моя дитино, що то спокуса.

Повір мені, що вона найбільше живо має на молодих недосвідчених серцях та головах. Ти виховувався в твердій січовій школі. Там тебе вчили, що воля то найкраще добро, яке за жадні скарби не можна проміняти; а багатство, розкоші, статки, то марна піна. Ти бачив, як запорожці грішми по улицях кидають, як в оксамитних дорогих контушах у бочки з дьохтем скачуть, ти бачив там братерство, рівність, за яке запорожець не завагається свою голову під топір покласти. Серед того усього, то не штука таким бути, бо коли ні, то нічого тобі там робити. А тут, що ти бачитимеш? Що без багатства, достатків, без розкішних покоїв чоловік не чоловік, а хто живе у вбожестві, то вже худобина, яку можна дерти зі шкіряк. Тут бачиш, що хто не лях, той не чоловік. Тут побачиш, що у тих людий є Богом золото і тому кожен дреться до наживи, хоч би по трупі свого сумління, своєї чести. Тут бачитимеш панів і хлопів, першим добре, мов у раю, другим зле, мов у пеклі. І мимоволі тебе тягнутиме до раю. І не один би туди потяг, коли б була спромога, та не кожному можна. Але тобі можна, бо ти хлопець гарний і ти панам подобаєшся. І я то боюся гірше пекла...

— Не бійся, батеньку, я не забув звідкіля вийшов, не дам себе зігнути. Скорше мене зломлять, ніж зігнуть...

— Добре, сину, я вспокоюся, аж мені присягнеш на хрест святий...

Присягни сину, що останеш козаком серцем і душею...

— Присягаю.

— Присягни, що не злякишся, не будеш яничаром та катом братів твоїх.

— Присягаю.

— Тепер, синку, поцілуй хрест святий, та говори за мною слово по слову:

"Коли не здержу цієї присяги, так побий мене хрест святий, щоб мене не прийняли ні в небі, ні в пеклі, щоб моє тіло батьківська земля свята викинула, щоб я не мав супокою ні на сім, ні на тім світі".

Івась повторив кожне слово. Старий батько вимовляв кожне слово твердо, наче б йому двадцять літ віку убуло. Тепер батько узяв його в свої обійми, довго держав, цілував та пестив...

— Ось синку, що я тобі ще скажу. Я вже цілком за тебе спокійний. Я вірю твердо, що ти краще пішов би на муки, а не зломиш присяги батькові. Та ти, небоже, користай з доброї нагоди та втікай звідсіля. Мною ти не турбуйся. Мені завдяки твоїм піклуванням дуже полегшало було за останні дні. Та коли тебе повів гайдук на замок, в мене, мов би душу заморозив, щось наче б у грудях лопнуло. Я чую мій близький кінець і радий, що мої муки кінчаться. Господь вислухав моїх молитов, що я тебе побачив. Я від тебе узяв присягу, а ти не засоромиш нашого чесного роду. Передай ще моє благословення Максимові. Чого ж мені більше треба на цім світі? Вам я ні на що не здався. Буде з мене. Бажав я собі дожити того, що на нашій землі буде воля, і я того не доживу. Мені вмирати пора та й годі. А ти, синку, коли тебе пустять замкнути батьківські очі, не засиджуйся тут довго, а тікай щосили. Та обережно роби це, щоб собаки не піймали, та не знущалися над твоїм козацьким, молоденьким тілом...

Так перебалакали батько з сином цілу літню, недовгу ніч. На дворі стало сіріти, Івась нагадав свою собачу повинність і став з батьком прощатися. Йому говорило прочуття, що це останнє прощання, що більше любого батенька не побачить, не почує його голосу, не погладить його стареча приязна рука по голові, не пожаліє...

Івась відходив, наче б від домовини, в яку скрили його рідного батька. — Він віддав татові усі гроші, які узяв за коня. Ще раз обняв кріпко за шию, ще раз оглянувся із-за порога і пішов. На скруті вулиці оглянувся ще раз на хату і пішов у замок панам служити. Його душу пригнітав такий тяжкий смуток, мов малинове коло...

Цілий день переходив з кута в кут, мов сновида. Лакеї тримали на нього та грозили нагаями, коли не поправиться.

Увечері хотів відвідати батька, та його вже не пустили...

Він остав на замку назавжди. Йому здавалося, що його живого в могилу закопали. Зараз йому найбільше дошкулювала непевність, що з батьком діється, а далі задубів назавжди.

Через три дні дали йому знати, що батько вмер. Додержав старий слова, що не довго людям заважатиме...

Івась, наче зі сну, пробудився. Він випросився у пана і пішов на село. Батька застав вже нарядженого в чисту сорочку. Добрячі Чепіги подбали про все як слід, по християнському звичаю. Степан, мов би спав зі зложеними навхрест руками.

Івась, увійшовши в хату, став молитися за душу бідного мученика, відтак приклав біля трупа і став його по руках цілувати.

— Батеньку ріднесенький, на кого ти мене оставив? Хто мою молоду душу розважить, хто добрим, щирим словом порадить, без роду я остався круглим сиротою. Сльози текли горохом і падали на змарніле мертве батькове лице... І так пересидів над трупом батька цілу добу, нічого не ївши. З нього він очей не зводив, востаннє хотів надивитись. Приходили люди, молилися, у сінях збивали з дощок домовину, та він на це не зважав. Нічого його тепер не займало. Чепіга усі гроші, які знайшов при нім, обернув на похорон. Угодив попа та дяка, заплатив орендарові, купив, що треба було на тризну, на поминки... Не лишилося нічого.

Аж "со святими" заспівали, тоді Івась, мов зі сну прокинувся. Увесь час пересидів на одним місці, та що вже його не уговорювали, він не відзивався одним словом, наче б нічого не чув.

Тепер устав, оглянувся на людей і сердечно заридав. Припав до батька, поцілував його востаннє. Закрили домовину, забили кілками і сусіди понесли на цвинтар. Івась ішов за домовиною та затачувався. На свіжій могилі помолився ще, звязав хрестик з вербових прутів та запняв на гробі, узяв грудку землі у хустину і пішов в село. Його стрічали люди, він усім дякував. У хаті Чепігів подякував за ласку і пішов у замок.

"Сталося — думав собі — батько в безпечному місці, йому нічого не долягає, нічого не треба, хіба молитви. Тепер треба мені подумати гаразд, що далі робити".

Розуміється, уся його увага була від тепер звернена на те, як би звідсіля втекти, та поки що не зрадити своєї думки.

Тому то він узявся до роботи, яку йому придбали. Він відразу змінився, що годі було його пізнати. Прятав у покоях, услугував панам.

(Далі буде).

ГОЛОД НЕ ЗВАЖАЄ НІ НА РАСУ, НІ НА ВІРОВИЗНАННЯ, НІ НА НАЦІОНАЛЬНІСТЬ; ВІН НЕ ЗНАЄ КОРДОНІВ, НЕ РОЗУМІЄ ІДЕОЛОГІЙ. КУДИ ПЕРЕЙШЛА ВІЙНА, ТАМ Є

ГОЛОД

АКЦІЯ ПАПСЬКОЇ ДОБРОДІЙНОСТИ ПОТРЕБУЄ ВАС.

КОЛИСЬ ВИ МОЖЕТЕ ПОТРЕБУВАТИ ЇЇ.

— ЖЕРТВУЙТЕ —

на фонд папської добродійности і допомоги

ЖЕРТВАМ ВІЙНИ В ДНЯХ

ВІД 9-го ДО 16-го ВЕРЕСНЯ

Канадійська Католицька Конференція в Оттаві

ДОПОМАГАЄ ВСІМ У ПОТРЕБІ — ПОТРЕБУЄ ДОПОМОГИ ВІД УСІХ

Модел Фарм, Саск.

ПОХОРОНИ БЛ. П. ПАНЬКА ХРУНИКА

В повоєнних часах історії нашого народу в Канаді ми є свідками цього невіджалуваного явища, як то один по одному відходять наші піонери, які будували й організували нове життя на канадійській землі. Відходять у вічність по нагороду за свої діла і за виконання завдання, що його з честю сповнили. Ми па-

Бл. п. Панько Хруник

рафіяни церкви в Модел Фарм щойно недавно при великій участі народу відпровадили заслуженого парафіянина (бл. п. Михайла Войтаса) на місце вічного спочинку, а вже за кілька днів почули болючу вістку, що не стало між живими бл. п. Панька Хруника, який колись був підпорою нашої церкви, а до кінця життя відгравав одну з першорядних роль у релігійному і громадському житті нашої церковної громади. Покійний був головою комітету будови нової (теперішньої) церкви (секретарем був тоді щойно згаданий бл. п. М. Вайтас), а відтак аж до кінця життя виконував службу Старшого Брата при цій же церкві.

Бл. п. Пантелеймон уродився 2. серпня 1882 р. в селі Ляшки, ярославського повіту (Зах. Україна). В 1906 р. виїхав до Пенсилвенії, ЗДА., а звідси по трьох роках до Канади, де взяв "гомстед" в околиці тодішнього Модел Фарм (тепер Вест Бенд). В 1910 р. одружився з Пелагією Домний: Господь благословив це подружжя і з нього випровадив 11 дітей. Три сини (Іван, Константин і Йосип), фармерують в околиці Вест Бенд: а вісім дочок знайшли пристановище в різних місцях просторої Канади чи ЗДА: Пр. С. Альфонса ССНДМ (Марія) в Едмонтоні, Пр. С. Вернарда (Анна) ССНДМ у Вінніпегу, Пр. С. Хризанта (Єва) ССНДМ в Дітройт, Агафія у Вест Бенд, Юстина (Середа) і Ольга (Середа) також у Вест Бенд, Олена (Джансон) у Бирч Лейк, Саск., і Антоніна (Катеринич) в Ретісон, Саск. Всі ці діти одержали зразкове християнське виховання, декотрі ще й вищу освіту в Академії СС. Служебниць та в Ювенаті ОО. Редемптористів у Йорктоні. Їх покійний батько Пантелеймон у кілька днів перед смертю—в понеділок 6. ІІ. 1956 прийняв св. Тайни з рук Пр. о. Гарванка, а в п'ятницю (10. ІІ. 1956) помер у своїм домі в Вест Бенд.

Хоч на час похоронів бл. п. Пантелеймона (неділя 12. лютого і понеділок 13. лютого) надворі лютувала прикра непогода, вітри та сніговії, то проте похорон був величавий. Ще в суботу (11. лютого) ввечорі Пр. о. С. Гарванко відправив Парастас у хаті померлого при великій участі народу (погода ще в той день гарна була!). В неділю під вечір приїхали другі Отці — Впр. о. Ст. Бахталовський ЧНІ (з Айтуни) і Пр. о. Ст. Шавель ЧНІ (з Йорктону) і ввечорі знову спільно всі три відслужили Парастас в хаті померлого —вже при маленькій участі тільки тісного кружка рідні та кількох знайомих (попсувалась погода—неможливі куряви).

В понеділок 13. лютого (день похорону) тіло померлого з хати до церкви відпровадив Пр. о. Гарванко, а до похоронної св. Літургії станули Впр. о. Бахталовський ЧНІ і Пр. о. Шавель ЧНІ та о. Гарванко як дияконн. Проповідь про заслуги померлого виголосив о. Бахталовський. Впр. о. Проповідник підкреслив любов Бога, Церкви і свого Народу в покійного Пантелеймона. В його хаті священики, як колись так і до кінця знаходили гостинне прийняття, прихильне серце цілої родини і почували себе як вдома. Він полюбив Церкву, як тільки міг, а за те Церква не забула йому та й тепер такими величавими Богослуженнями йому віддячується. Він відходить до Справедливого Судді та залишає заповіт своїм дітям, щоб ішли його слідами та служили Богу, Церкві й Народові.

В часі похорону своїм співом звеличували врочистість дяки: п. А. Смиснюк (гість з Айтуни) і місцевий п. Михайло Гопко—приятель і товариш покійника. В часі св. Літургії рідня покійного (між ними дві Сестри-монахині) жертвували св. Причастя за душу покійного Батька і доброго громадянина.

На цвинтар тіло покійного відпровадили всі три священики, а відтак в часі обіду в хаті гості жертвували на пресу: 2.00 Пелагія Хруник, дружина покійного; по 1.00: Г. Спільчак, П. Середа, І. В. Середа, М. Середа, Д. Климашко, о. Гарванко, М. Попик, С. Войтас, М. Величко, М. Длугань, В. Я. Середа, Впр. о. Бахталовський, Й. Хруник, В. І. Середа, Д. Верклин, В. Блажейко, П. М. Войтас, П. Р. Хруник, А. Смиснюк, І. П. Хруник, Т. Салапак, А. Бойко і Ст. Середа.

З цієї збірки 10 дол. призначено на "У.В.". Щире спасибі жертводавцям і покійному Пантелеймону сотвори, Господи, Вічну Пам'ять!

Парафіянин

Вернон, Бр. К.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА МИКИТЮКІВ

В неділю, 29. липня ц. р., зібралися родина, приятелі та знайомі п-ва Микитюків у їхньому домі, щоб відсвяткувати з ними 25-річчя їхнього подружнього життя. На прийняття завітали місцевий парох Всч. о. М. Дядьо, парох Кемлупс Всч. о. В. Волошин та дві Сестри Служебниці ПДМ, що вели в той час в Кемлупс та Ґріндрод катехизацію дітей.

Всі гості засіли за гарно прибраними та багато заставленими столами та після молитви, що її проказав о. парох, розпочалася вечеря.

Після вечері о. парох привітав п-во Микитюків з їхньою річницею та побажав їм Божого благословення та всього добра на майбутнє. Промову закінчив многоліттєм, що його відспівали всі приявні гості. Опісля вітав ювілятів Всч. о. В. Волошин, який передав їм дарунок від дітей та приявних гостей. П-во. Микитюки щиро дякували за милий вечір та гарні дарунки й бажання. Решту вечора провели приявні на милій гутірці, розказуючи спомини про рідний край та про свої переживання в Канаді.

На заклик Всч. о. В. Волошина переведено збірку на пресу, з якої передано 5.00 дол. на "Українські Вісті".

Жертводавцям щиро дякуємо, а п-ву Микитюкам бажаємо в здоров'ю та гаразді діждатися золотого ювілею.

Приятель

Калґарі, Алта.

ВШАНУВАЛИ П. ОЛЕКСУ БУРАКА В 65-РІЧЧЯ УРОДИН

В середу, 4-го липня вечером зібралися в домі Олекси Бурака його родина, приятелі та знайомі, щоб привітати його з 65-річчям уродин. Вечір розпочався відспіванням "Многая літа" п. О. Буракові, після чого всі засіли до смачної перекуски. Господарем вечора був п. А. Солодкий, який зложив привіт від себе, згадуючи всі труди та заслуги п. О. Бурака за час його довголітнього побуту в Калгари.

П. О. Бурак приїхав до Канади ще молодим хлопцем. Використовуючи свій талан та своє знання, працював він багато в громадських та церковних організаціях. Організував хори та аматорські гуртки, провадив навчання рідної мови, давав відчити, стараючися плекати на канадійській землі українську традицію. Під час своєї праці в хорі та аматорському гуртковї стрінув він собі подругу, що має такі самі замилування та любов до свого рідного. Тому не диво, що п-ва Бураки ще й сьогодні, хоч вже обоє немолоді, беруть живу участь у виставах аматорського гуртка, співають у хорі та помагають у переведенні кожного підприємства. Завдяки його участі в громадській праці та товариській вдачі, п. О. Бурак має багато знайомих, що його люблять та поважають. Через те й вибирають його постійно до проводів різних організацій та комітетів. І, що важніше, п. О. Бурак не тільки приймає вибір, але відтак й виконує прийнятий обов'язок совісно та з щирою відданістю справі.

Оці громадські прикмети п. О. Бурака відзначували в своїх привітах й інші промовці, що складали побажання п. О. Буракові того вечора. Щиро зворушений п. О. Бурак дякував сердечно всім приявним за пам'ять, влаштування вечірки та щирі привіти. Згадуючи свою проблену працю, запевнив він всіх, що й дальше радо працюватиме, як і досі в усіх організаціях, бо без цього йому в житті чогось бракувало б. Закінчив свою промову баженням діждатися побачити в Калгари ще нову церкву та заспівати в ній враз з хором благородну Службу Божу.

Після промов приявні провели час на гутірці та співанні українських народних пісень. Закінчено вечір відспіванням "Многая літа" п-ву Буракам.

З нагоди вечора передано на пресовий фонд "Українських Вістей" 8.00 дол. Жертводавцям щира подяка, а п-ву Буракам бажаємо ще багато літ прожити в здоров'ю та працювати, як і досі, щиро на церковній та народній ниві.

Учасник

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Плейн Лейк, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. А. ГУМЕНЮК

Бл. п. Анна Гуменюк

Дня 5. липня 1956 розійшлася вістка по Плейн Лейку та околиці, що на 80-тому році життя упокоїлася в Бозі піонерка Анна Гуменюк після кількалітніх важких терпінь. Покійна походила з Конюшкова, пов. Броди, Західня Україна, приїхала до Канади разом зі своїм чоловіком Миколою 1904 р. і осіла на фармах у Плейн Лейку, де прожила аж до своєї смерти. Продовж цілого свого життя була дуже активною в церкві й церковних товариствах та люблена всіма. Разом зі своїм чоловіком жила в домі свого померлого сина Йосифа, під опікою невістки Анни, що була для обоїх стареньких ліпшою, ніж найліпша донька. До самої смерти бл. п. Анни вона не відступала від постелі небіжки, робила всі заходи, щоб свекруха видужала, але все нічого не помагало супроти страшної хвороби паралічу. Одинокий між живими син покійниці Григорій, що є головою парафії, також дуже дбав про свою матір, опікуючись нею у її старості, а зокрема під час її важкої невилічимої недуги. Обі доньки—Надія, зам. за Іваном Глусем, і Марія, зам. за Андрієм Глусем часто навідувалися до покійної та приносили їй слова розради, огортаючи свою матір теплом любови. Після смерти дім невістки Анни Гуменюк окутався в глибоку жалобу, бо не стало матері і бабуні та прабабуні, що полонила серця не тільки своїх дітей і невістки, але і 30 внуків та 22 правнуків. Покійна за життя була веселої, товариської вдачі, вміла безліч співанок, зокрема весільних, мило згадувала про Україну численними споминами та вміла цікаво розказувати всякі події з піонерського життя в Канаді.

Не диво, що в дні похорону, а також в його невечер'я на Парастасі зібралося дуже велике число родини, свояків та знайомих, що приїхали з різних кінців Алберти. Дня 9. липня величавий похорон відправляли Впр. о.о. М. Дацюк ЧСВВ і парох о. Б. Ганушевський. Проповідь у церкві виголосив о. парох, а прощальне слово над гробом виголосив Впр. о. М. Дацюк ЧСВВ. Згадав він також всіх живучих дітей, внуків і правнуків та її старенького живучого чоловіка Миколу, що був присутній на похороні, як також померлих дітей—Івана, Йосифа й Василя та дочку Анастасію.

Після похорону відбувся в парафіяльній галі в Плейн Лейку обід, на якому були присутні, крім Отців, також і п. С. Смолик з "Парк Меморіял" у Вегревил, що зайнявся похороном, також і СС. Служебниці, що саме мали катехизацію в парафії та багато рідні і знайомих, та сусідів. На зазив о. пароха збірку на "УВ" перевів Гр. Ланюк, що принесла $10.90. Вічна пам'ять Покійній Піонерці! Щире спасиб жертводавцям.

Приятель

Плейн Лейк, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. А. ПАЛІЙЧУК

Дня 9. липня 1956 упокоїлася в Господі після дуже довгих і важких терпінь Анна Палійчук жінка Пилипа, у шпиталі у Вегревил проживши 74 роки. Походила з родини Голіновських, з села Конюшкова, пов. Броди, до Канади приїхала 1909 р. в околиці Плейн Лейку, де прожила враз з мужем до р. 1946 на фармах. Продовж того часу була активною членкою парафії, стало учащала на всі Богослження доки цього не перервала їй важка хвороба. В р. 1946 перенеслася з мужем до Вегревил, де прожила аж до смерти, залишивши в живих сина Миколу й невістку Мільку, Стефана й Стефанію, дочку Параньку за Н. Царуком і Теклю за І. Кисілевичем та від них всіх і від померлої дочки Маринки разом 16

Бл. п. Анна Палійчук

внуків і 2 правнуків. Кромі того залишила та двох братів в Україні та сестру в Канаді, про яких нема ніякої вістки.

Парастас, який відправили у Вегревил Впр. оо. Б. Дрібненький і Б. Ганушевський в навечер'я похорону, випав на страшну зливу, як і похорон у Плейн Лейку, що його відправив о. Б. Ганушевський, але людей з-поміж рідних і знайомих було досить багато, що пробивалися через залляті дороги з цілої околиці. Під час похорону в церкві виголосив о. парох прощальну проповідь, а під час обіду в парафіяльній галі проголосив збірку на "УВ", якою зайнявся Гр. Ланюк, що зібрав $11.58. Вічна пам'ять Покійній піонерці! Жертводавцям щире спасибі.

Учасник

Восток, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ІВАНА ЗАЗУЛІ

Дня 19. червня ц. р. рознеслася сумна вістка по цілій околиці, що не стало між нами громадянина та члена парафії бл. п. Івана Зазулі.

Смерть прийшла по операції, якій піддався покійний. Покійний був людиною здорового характеру наскрізь добрий, побожний жертвенний. Напевно не було ніодної інституції в Канаді, яку б він не підпомагав своїми жертвами, а скільки цеголок доложив він до будови церков в Алберті — Канаді.

Церкву любив понад усе, не було неділі і свята, щоб його не можна було бачити як не у своїй церкві, то в сусідній разом зі своєю родиною. В парохії примірний парохіянин, у всіх добрих починах перший, хоч при тім скромний і ніколи не шукав своєї слави, а тільки слави Божої. Був любитель української преси, яку пренумерував і залюбки читав. Зразковий, працьовитий фармер околиці.

В його особі його вірна дружина втратила відданого мужа, а діти любячого примірного батька. Його родина є приміром правдиво християнської католицької родини.

Не диво, що Господь покликав одного його сина Антона — тепер брата Марка до монастиря в Мондері Отців Василіян, де він приготовляється, щоб стати священиком-місіонарем.

Смерть покійного викликала великий жаль і смуток серед всіх, що його знали, з ним жили і працювали. Залишив по собі світлу пам'ять людини Богу відданої чесної і до-

Бл. п. Іван Зазуля

брої. Часто приступав до св. Тайн По приході до шпиталя висповідався і прийняв св. Причастя, а по операції також св. Тайну Єлеопомазання. При смерті, яка прийшла пізно вночі, були присутні о. Парох і о. Грабець ЧСВВ і син—брат Марко і супроваджали своїми молитвами душу покійного до вічності.

Бл. п. Іван прожив 70 років. До Канади приїхав 1911 р., зі села Трибухівці, пов. Бучач. 1912 р. оженився з Анною Кліта в Калгарах. Рік пізніше переїхав в околицю сьогоднішнього Восток св. Михаїла. Яких 10 років тому перенісся з родиною в околицю Пено, а на домівстві залишився син Микола.

Похорони покійного відбулися 22. червня. В навечеріє похоронів відбувся Парастас в сослуженні Всч. о. В. Чопея, який також виголосив проповідь. Галя на Лаймстон Лейк була вщерть виповнена вірними.

В день похоронів трьох Отців відслужило св. Службу Божу — о. В. Чопей, о. Є. Дмитрук і о. П. Грабець ЧСВВ. Пристоящими були два брати з Мондеру, товариші сина. Гарно співали дооклинчі дяки, з якими нераз співав покійний, що так любив церковний спів. По св. Євангелії о. Парох виголосив проповідь і попрощав покійного від родини і друзів. Домовина була прикрашена карточками жертводавців на Служби Божі за упокій душі бл. п. Івана.

Церква виповнена була вірними по береги. По Службі Божій дальша часть похоронів і відпровадження на місце вічного спочинку на кладбище біля церкви св. Михаїла, яку покійний щиро любив і остав її вірним сином до смерти.

Покійний лишив в великому смутку дружину Анну, 6 синів—Миколу, Василя, Володимира, Йосифа, Євгена, брата Антона-Марка, дві дочки—Марію Лапчук у Вінніпегу і Олену Маліца зі Скаро та 9 внуків. В рідним краю двох братів Степана і Миколу і сестру Анну Падлецьку в Алберті.

По похоронах відбувся обід в місцевій галі. В часі обіду ще раз промовив о. Парох і закликав до збірки на українську католицьку пресу. Збірку перевела Аделя Кінасевич, з чого передано на "Українські Вісті" $18.20.

Приятель

Подяка. Родина складає щиру подяку Високопреподобним і Всечеснішим Отцям за їх св. Молитви, Службу Божу, похоронні відправи та слова потіхи. Особливо дякує за приготування покійного на дорогу до вічности і за відвідування покійного в часі недуги. Учасникам похорону за молитву, жертвувані Служби Божі, "Парк Меморіял" за взірцеву обслугу.

Всім хай Всевишній нагородить своєю ласкою і заплатить стократно.

Дружина, сини, доньки і внуки

Плейн Лейк, Алта.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Бл. п. Андрій Лотоцький

26-го липня ц. р., помер піонер Андрій Лотоцький, що мешкав у Вегревил, а передтим був довголітнім членом парафії у Плейн Лейку. Покійний народився 1874 р. в Конюшкові, пов. Броди. Приїхав до Канади 1913 р., а його жінка Марія, тепер вдова 1921 р. і поселилися з дітьми Романом і Софією спершу в околиці Ренфурлі, а потім перенеслися фармерувати до Плейн Лейку. Тут були активними членами парафії від її початків, будували церкву й спомагали парафію аж до часу перенесення до Вегревил, до р. 1947., де покійний Андрій був спомагаючим членом парафії. Після трудолюбивого й побожног життя помер 26. липня у Вегревил, залишивши горем прибиту жінку Марію, та опечалених сина Романа й невістку Анну, та дочку Софію за Дмитришином Михайлом, а від них внука Артура, як також сестру Марію Людвик і шваґерку Каролю Палцат. Парастас по покійнім відправив в галі в Плейн Лейку парох Всч. о. Б. Ганушевський, як і похорон наступного дня 31. липня 1956 при великому число людей. Під час Служби Божої виголосив о. парох проповідь і рівночасно попрощав родину в імені покійного. Під час обіду, що відбувся в галі о. парох зарядив збірку, що принесла $5.70 на "Українські Вісті". Вічна пам'ять покійному! Жертводавцям щире спасибі.

Учасник

Тедмор, Саск.

ВІНОК НА МОГИЛУ

Бл. п. Михаїл Стельмах

2. травня 1056 упокоївся в Бозі бл. п. Михаїл Стельмах в Тедмор, Саск. у 84-році життя. Похоронні богослуження відслужив Всч. о. С. Гарванко в саму Велику П'ятницю, 4. травня 1956. В похороні взяла участь велика скількість народу, бо покійний своїм шляхетним характером і ввічливою вдачею був загально люблений і знаний та заслужив собі на пошану.

Він родився 21. вересня 1872 р. в селі Антонівці, пов. Чортків (Зах. Україна). В 1902 р. приїхав до Канади та поселився в околиці Антонівки-Амстердаму біля Канори, Саск., де й перебув на гомстеді аж до 1947 р. В 1947 р. перебрався до Тедмор на відпочинок, а звідси вже Господь покликав його до вічности, дозволивши йому прожити гарного віку.

Покійний відзначався великою любов'ю до Церкви. Він так полюбив Церкву, що не робив різниці в обрядах, а з однаковою ревністю служив Церкві так у латинському обряді (як органіст), як і в візантійському обряді (як дяк). З дому походив з лат. обряду, та коли відтак у Канаді внаслідок обставин прийшлось йому переживати серед нашого населення, він продовжав свої релігійні практики у візант. обряді, в якому і похоронено його як члена гр. катол. церкви в Тедмор.

В цьому році мав святкувати із своєю жінкою Марією 60 літ подружнього життя, та зарядом Божого Провидіння інакше сталось: він оставив свою жінку Марію в жалобі, а з нею і 2-ох синів—Йосифа у Ванкувері і Франка на фармах біля Амстердаму і Тедмору, та й одну дочку Анну за Качуром у Тедмор. Оставив також 10 внуків і вже 8 правнуків. Всі ці потомки бл. п. Михаїла гарно виховані, релігійні і практикуючі католики, та світять прикладом другим. За взір можуть послужити його внуки—сини дочки Анни (Качур). Мило було поглянути, коли в часі свят зійшлися вони всі "хлопці, як соколи" і показали, що не забули своєї Церкви, ні звичаїв. Хоч серед чужого моря і при гарних становищах у гамірному Вінніпегу, проте всі гарно по-українськи говорять і — кажуть люди — дітей у дошкільному віці вчать більше по-українськи. Гарний приклад до наслідування.

Рідня покійного бажала утривалити пам'ять свого любого батька і дідуня згадкою у часописі, і в тій цілі переслали $8.50 на прес-фонд "Нкраїнських Вістей".

Бажаємо їм благословення Божого в їх життєвому шляху, а Покійному вічної пам'яті серед всіх рідних і знайомих!

Знайомий

Число наших професіоналістів зростає

Маргарита М. Левіцька, бакалавр фармацевтики

Маргарита Левіцька, дочка Дмитра й Ірини, родом із Спедден, цього року закінчила в Албертійському університеті свої студії й одержала ступінь бакалавра з фармацевтики і тепер працює аптекаркою в едмонтонській Загальній Лікарні.

Хоч "Маня", як ми її кличемо вдома, була дуже пильна в науці, то вона завдячує свої наукові досягнення батькам, що не жаліли своїх важко запрацьованих грошей на шкільні видатки.

Не тільки ми, родина, але й вся наша околиця Спедден, радіє твоїм успіхом, дорога Маню. Ми всі разом бажаємо Тобі всього найкращого у Твоїй вибраній професії.

Брат Іван

Просперіті, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Василь і Ольга Давидюк

Дня 30. червня ц. р., в українській католицькій церкві Пресв. Тройці в Просперіті відбулося вінчання п. Василя Давидюка, сина Івана і Дарії з Гресленд і п. Ольги Чолач, дочки Николая і Меланії з Просперіті. Вінчання довершив і щирі слова побажань Божого благословення молодятам на нову життєву дорогу сказав місцевий о. парох. Замітне було те, що молоді і численні весільні гості як і родичі молодят були присутні на Службі Божій, яка відправлялась в інтенцію молодят, а весільні гості гарно співали до Служби Божої, а ще більш замітне те, що площа під церкву і площа під галю, де опісля відбувалась весільна гостина — це дарунок п-ва Чолачів, а стрий п. Николай Чолач, довголітній і жертвенний старший брат при церкві в Просперіті гарно повнив услуги при Службі Божій і обряді вінчання молодят. Весільних гостей було дуже багато, а ще багатша була весільна гостина в суботу і поправини в неділю. Під час гостини промовляв батько молодого, вітаючи гостей з просьбою, щоб весілля обійти мирно — по-християнськи. О. парох провів молитву, ще раз побажав молодятам всього найкращого, а гостей попросив про датки на добрі цілі. Збіркою зайнялись п.п. В. Товстинюк і В. Думанський. Жертвували: молодий В. Давидюк 5 дол.; по $1.00: М. Савчин, І. Тупочка, Й. Наконечний, П. Сворінь, М. Гуменюк, П. Моравчук, С. Моравчук, В. Дубан, М. Моравчук, Н. Чолач та інші дрібними. Разом зібрано 32.00 дол., з чого на фонд "Українських Вістей" призначено 11.00 дол. Жертводавцям щира подяка, а молодятам п-ву Василеві і Ользі Давидюкам многая літа!

Гість

НОВИНА!

Перший концерт на кобзі в Канаді

ВІДОМОГО ВІРТУОЗА

Конопленка-Запорожця

Кобза це найстарший український інструмент, майже зовсім незнаний в Канаді.

В програмі концерту: українська народна музика, українські народні пісні та інші твори.

Не пропустіть того концерту!

Концерти зачнуться восени ц. р. Слідкуйте за оголошеннями!

Товариство Приятелів Кобзарського Мистецтва.

Підтримуйте український

ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL

(EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 43161

Edmonton, Alberta

Петро Сидьків, управитель.

Пачки в Україну

З ОПЛАЧЕНИМ У КАНАДІ МИТОМ

МОЖЕТЕ ВИСЛАТИ ЧЕРЕЗ ЗНАНУ ФІРМУ

Відділ в Едмонтоні

ТАКОЖ ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ.

Маємо на складі багатий вибір матерії, шкіри на взуття і всі інші речі потрібні до висилки.

ПРИЙМАЄМО ТАКОЖ УЖИВАНІ РЕЧІ

YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357

9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA